Euroopa Parlament
2024-2029

Transpordi- ja turismikomisjon
Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon

2023/0448(COD)

16.4.2025

MUUDATUSETTEPANEKUD 1553–1967

Raporti projekt
Tilly Metz, Daniel Buda
(PE770.070v01-00)

Loomade kaitse vedamise ja sellega seotud toimingute ajal

Ettepanek võtta vastu määrus
(COM(2023)0770 – C9-0446/2023 – 2023/0448(COD))

AM_Com_LegReport

Muudatusettepanek 1553
Alexander Bernhuber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb maksimaalselt kahest osast, millest kumbki ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1554
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb maksimaalselt kahest osast***, millest kumbki ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma***;	a) teekond koosneb maksimaalselt kahest osast;

Or. it

Muudatusettepanek 1555
Benoit Cassart, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) ***teekond koosneb maksimaalselt kahest osast, millest kumbki*** ei ületa ***21*** tundi, ***misjärel*** peavad loomad ***sihtkohta jõudma***;	a) ***teekonna kestus*** ei ületa ***24*** tundi, ***kusjuures pärast maksimaalselt 12-tunnist vedu on vähemalt ühetunnine puhkeaeg; puhkeaja jooksul*** peavad loomad ***jääma veokisse***;

Or. en

Muudatusettepanek 1556
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond ***koosneb*** maksimaalselt ***kahest osast, millest kumbki ei ületa 21 tundi, misjärel peavad*** loomad ***sihtkohta jõudma***;	a) teekond ***hõlmab vähemalt ühe tunni pikkust puhkepausi pärast*** maksimaalselt ***kümne tunni pikkust veoetappi; puhkeajal jäävad*** loomad ***pargitud transpordivahendile***;

Or. fr

Muudatusettepanek 1557
Ivan David

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb maksimaalselt kahest ***osast***, millest kumbki ei ületa ***21*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) teekond koosneb maksimaalselt kahest ***veoetapist***, millest kumbki ei ületa ***24*** tundi, misjärel peavad loomad ***lõplikku*** sihtkohta jõudma;

Or. en

Muudatusettepanek 1558
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

a) teekond koosneb maksimaalselt ***kahest*** osast, millest ***kumbki*** ei ületa ***21*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) teekond koosneb maksimaalselt ***kolmest teekonna*** osast, millest ***ükski*** ei ületa ***29*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. en

Muudatusettepanek 1559
Adrian-George Axinia

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb ***maksimaalselt kahest osast***, millest ***kumbki*** ei ***ületa 21*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) ***kui*** teekond koosneb ***mitmest veoetapist***, millest ***ükski*** ei ***tohi ületada 29*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. en

Selgitus

Arvestades sigade haigustele vastuvõtlikkust vahepeatustes, peaksid nad ideaalis jääma sõidukisse. Riski minimeerimiseks pikendatakse veoetappi 21 tunnilt 29 tunnile, mis võimaldab otsevedu ilma pikema puhkepausita.

Muudatusettepanek 1560
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb ***maksimaalselt kahest osast***, millest ***kumbki*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) teekond koosneb ***kolmest tsüklist***, millest ***ükski*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. en

Muudatusettepanek 1561
Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb maksimaalselt ***kahest osast***, millest ***kumbki*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) teekond koosneb maksimaalselt ***kolmest tsüklist***, millest ***ükski*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. en

Muudatusettepanek 1562
André Rodrigues

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb maksimaalselt ***kahest*** osast, millest ***kumbki*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) teekond koosneb maksimaalselt ***kolmest*** osast, millest ***ükski*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. en

Muudatusettepanek 1563
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb maksimaalselt ***kahest*** osast, millest ***kumbki*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) teekond koosneb maksimaalselt ***kolmest*** osast, millest ***ükski*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. en

Muudatusettepanek 1564
Stanislav Stoyanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb maksimaalselt ***kahest*** osast, millest ***kumbki*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) teekond koosneb maksimaalselt ***kolmest*** osast, millest ***ükski*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. en

Selgitus

Kogu teekonna kestus peaks olema 111 tundi, mis tähendab kolme 21-tunnist osa, millest kahele järgneb 24-tunnine paus (21 + 24 + 21 + 24 + 21).

Muudatusettepanek 1565
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb maksimaalselt ***kahest*** osast, millest ***kumbki*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) teekond koosneb maksimaalselt ***kolmest*** osast, millest ***ükski*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. it

Muudatusettepanek 1566
Paulo Do Nascimento Cabral

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb ***maksimaalselt***	a) teekond koosneb ***mitmest*** osast,

kahest osast, millest ***kumbki*** ei ületa ***21*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	millest ***ükski*** ei ületa ***29*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. en

Muudatusettepanek 1567
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb maksimaalselt ***kahest*** osast, millest ***kumbki*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) teekond koosneb maksimaalselt ***neljast*** osast, millest ***ükski*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. en

Selgitus

Määrusesse kahe täiendava sõidutsükli lisamine aitaks arvesse võtta liikmesriikide erinevaid geograafilisi tingimusi. Rannikualadeta riikidel on sadamatesse jõudmiseks sageli pikemad transpordiajad ja paljud veod toimuvad täielikult maanteel. Näiteks võib aretussigade maanteevedu Kesk-Euroopas asuvatest liikmesriikidest Kreekasse võtta aega üle 20 tunni. Nende erinevuste tunnistamine on oluline tasakaalustatud turutingimuste säilitamiseks kogu ELis.

Muudatusettepanek 1568
Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb maksimaalselt kahest osast, millest kumbki ei ületa ***21*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) teekond koosneb maksimaalselt kahest osast, millest kumbki ei ületa ***36*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. ro

Muudatusettepanek 1569
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb maksimaalselt kahest osast, millest kumbki ei ületa ***21*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) teekond koosneb maksimaalselt kahest osast, millest kumbki ei ületa ***kaheksat*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. en

Muudatusettepanek 1570
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb ***maksimaalselt kahest*** osast, millest ***kumbki*** ei ületa ***21*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) teekond koosneb ***mitmest*** osast, millest ***ükski*** ei ületa ***29*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. en

Muudatusettepanek 1571
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb ***maksimaalselt kahest osast***, millest ***kumbki*** ei ületa 21 tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta	a) teekond koosneb ***neljast etapist***, millest ***ükski*** ei ületa 21 tundi, misjärel

jõudma;	peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. es

Selgitus

Oluline on tagada optimaalsed transporditingimused.

Muudatusettepanek 1572
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) teekond koosneb maksimaalselt ***kahest*** osast, ***millest kumbki*** ei ületa ***21*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;	a) teekond koosneb maksimaalselt ***ühest*** osast, ***mis*** ei ületa ***nelja*** tundi, misjärel peavad loomad sihtkohta jõudma;

Or. en

Muudatusettepanek 1573
Alexander Bernhuber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	aa) teekonna lõppedes tuleb loomad maha laadida, neid tuleb sööta ja joota ning lasta neil kontrollpunktis vähemalt 24 tundi puhata, enne kui jätkatakse vedu sihtkohta;

Or. en

Selgitus

With the proposed maximum transport period for mammals, it is likely that trade with all member states may become unfeasible. This would result in economic disadvantages for member states and hinder the unrestricted movement of goods. Considering the genetic diversity of some breeds, the movement of breeding animals remains essential. Although

modern methods like semen/embryo transport can minimize the need for live animal movement, certain restrictions exist, such as the prohibition of embryo transfer in organic farming according to EU Regulation 848/18. A pragmatic solution must be devised to address the transportation needs of breeding animals.

Muudatusettepanek 1574
Alexander Bernhuber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat 21 tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1575
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast esimest teekonna ***algusele järgnevat 21 tundi*** laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda***;***	b) pärast esimest***, teist ja kolmandat*** teekonna ***osa*** laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda***. Komisjon võtab vajalikud meetmed, et tagada loomaveo kontrollpunktide kättesaadavus ja sanitaarohutus, eelkõige piirkondades, kus toimub rohkelt vedusid. Need kontrollpunktid peavad toimima viisil, mis minimeerib haiguste, sealhulgas väga nakkavate haiguste, nagu suu- ja sõrataudi leviku ohtu. Kui haiguspuhang on seotud kontrollpunktiga, on***

põllumajandustootjatel õigus saada täielik hüvitis otseselt tekkinud kahju eest.

Or. en

Selgitus

Määrusesse kahe täiendava sõidutsükli lisamine aitaks arvesse võtta liikmesriikide erinevaid geograafilisi tingimusi. Rannikualadeta riikidel on sadamatesse jõudmiseks sageli pikemad transpordiajad ja paljud veod toimuvad täielikult maanteel. Näiteks võib aretussigade maanteevedu Kesk-Euroopas asuvatest liikmesriikidest Kreekasse võtta aega üle 20 tunni. Nende erinevuste tunnistamine on oluline tasakaalustatud turutingimuste säilitamiseks kogu ELis.

Muudatusettepanek 1576
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast ***esimest teekonna algusele järgnevat 21*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis ***vähemalt 24-tunniseks*** puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;	b) pärast ***29*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis ***iga liigi vajadustega kohandatud*** puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda***, tingimusel, et transporditavaid loomi ei peeta ohtlikeks või problemaatilisteks loomadeks ja et nad ei vaja nende eripäraga kohandatud erirajatisi***;

Or. en

Muudatusettepanek 1577
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat 21 tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis ***vähemalt 24-tunniseks*** puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;	b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat 21 tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis ***liigi vajadustega kohandatud kestusega*** puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;

Or. fr

Muudatusettepanek 1578
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast ***esimest*** teekonna ***algusele järgnevat 21 tundi*** laaditakse loomad ***juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks*** maha***, misjärel võib vedu jätkuda***;	b) pärast teekonna ***lõppu*** laaditakse loomad ***viivituseta*** maha;

Or. en

Muudatusettepanek 1579
Ivan David

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat ***21*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis ***vähemalt*** 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;	b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat ***24*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda***. Sead ja põrsad peavad puhkeaja jooksul jääma pargitud veovahendisse või neid tuleb vedada sihtkohta ilma puhkeajata***;

Or. en

Muudatusettepanek 1580
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat 21 tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;	b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat 21 tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, ***ning ainult juhul, kui selleks on olemas sobivad liiklus- ja parkimis- või mahalaadimistingimused,*** kontrollpunktis vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;

Or. fr

Selgitus

Muudatusettepanekus ei võeta arvesse võimalikke ettenägematuid asjaolusid ja raskusi, mis on seotud liiklusolude või juurdepääsuga parkimis- või mahalaadimiskohale: need tingimused on siiski juhist sõltumatud.

Muudatusettepanek 1581
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast ***esimest teekonna algusele järgnevat*** 21 tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis ***vähemalt 24-tunniseks*** puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;	b) pärast 21 tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis ***iga liigi vajadustega kohandatud*** puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda***; 21-tunnist veoteekonda võib pikendada veel nelja tunni võrra, kui selle aja jooksul on võimalik jõuda sihtkohta***;

Or. es

Selgitus

24-tunnised puhkeajad 21-tunniste vedude puhul ja ühetunnised puhkeajad pärast kümmet tundi kestnud vedu pikendaksid teekonda ja suurendaksid stressi. Seda tingimust tuleks paindlikumaks muuta, et see sobiks eri liikide vajadustega ja võimaldaks lisaaega, kui sihtkoht on lähedal. Alati tuleb tagada juhte puudutavate tööõigusaktide järgimine vastavalt määrusele (EÜ) nr 561/2006 ja riiklikele õigusaktidele.

Muudatusettepanek 1582
Sakis Arnaoutoglou

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat 21 tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis ***vähemalt 24-tunniseks*** puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;	b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat 21 tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, ***nõuetekohase taristuga*** kontrollpunktis ***iga liigi vajadustega kohandatud*** puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;

Or. el

Muudatusettepanek 1583
Benoit Cassart, Hilde Vautmans

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast ***esimest*** teekonna algusele järgnevat ***21*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis ***vähemalt 24-tunniseks*** puhkeajaks maha***, misjärel*** võib vedu jätkuda***;***	b) pärast teekonna algusele järgnevat ***24*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis ***iga liigi vajadustega kohandatud*** puhkeajaks maha***. Pärast puhkeaega*** võib vedu jätkuda ***veel 24 tunni jooksul.***

Or. en

Muudatusettepanek 1584

Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat ***21*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;	b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat ***kaheksat*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda ***kõige rohkem kaheksa tundi***;

Or. en

Muudatusettepanek 1585
Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat 21 tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis ***vähemalt 24-tunniseks*** puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;	b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat 21 tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis ***iga liigi vajadustega kohandatud*** puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;

Or. en

Muudatusettepanek 1586
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast ***esimest*** teekonna ***algusele järgnevat 21 tundi*** laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta	b) pärast teekonna ***esimest ja teist etappi*** laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis

jõudnud, kontrollpunktis vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;	vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;

Or. it

Muudatusettepanek 1587
Paulo Do Nascimento Cabral

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat ***21*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;	b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat ***29*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;

Or. en

Muudatusettepanek 1588
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat ***21*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;	b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat ***29*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;

Or. en

Muudatusettepanek 1589

Adrian-George Axinia

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat ***21*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis ***vähemalt*** 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;	b) pärast esimest teekonna algusele järgnevat ***29*** tundi laaditakse loomad juhul, kui nad ei ole veel sihtkohta jõudnud, kontrollpunktis 24-tunniseks puhkeajaks maha, misjärel võib vedu jätkuda;

Or. en

Muudatusettepanek 1590
Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) kui sihtkohta on võimalik jõuda, pikendades teekonna kestust kuni nelja tunni võrra, ei ole mahalaadimine vähemalt 24-tunniseks puhkeajaks kontrollpunktis enne veo jätkamist kohustuslik. Sellisel juhul võib maksimaalne teekonna kestus pikeneda kuni nelja tunni võrra;

Or. ro

Selgitus

Loomade peale- ja mahalaadimine, millega kaasneb vähemalt 24-tunnine ooteaeg tundmatus kohas, põhjustab neile rohkem stressi kui teekonna kestuse pikendamine.

Muudatusettepanek 1591
Adrian-George Axinia

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) sead ja põrsad jäävad puhkeajal kas pargitud transpordivahendile või veetakse nad otse sihtkohta ilma puhkeajata;

Or. en

Muudatusettepanek 1592
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) veetavad loomad loetakse veokõlblikuks vastavalt I lisa I peatükile ja kui nad on vanemad kui kolm kuud;

Or. en

Muudatusettepanek 1593
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) kõik loomad, kelle puhul peetakse seda vajalikuks, jäävad puhkeajal pargitud transpordivahendile.

Or. en

Muudatusettepanek 1594
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) mõlemad punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 1595
Benoit Cassart, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) mõlemad punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1596
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) mõlemad punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) mõlemad punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile ***ja võetakse kasutusele abinõud, et hoida***

	õhutemperatuur artiklis 31 sätestatud lubatud vahemikus, näiteks hoitakse kliimaseadmed töös või pargitakse sõiduk otsese päikesevalguse eest varjatud kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 1597
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***mõlemad*** punktis a osutatud teekonna ***etapid*** hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt ***kümnetunnist*** teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) punktis a osutatud teekonna ***kolm etappi*** hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt ***14-tunnist*** teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile***; teekonna kestust võib pikendada kuni nelja tunni võrra, kui see tagab sihtkohta jõudmise***.

Or. en

Muudatusettepanek 1598
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***mõlemad*** punktis a osutatud ***teekonna etapid hõlmavad*** vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) ***iga*** punktis a osutatud ***veoetapp hõlmab*** vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile***. Kümnetunnist veoaega võib pikendada veel kahe tunni võrra, kui selle aja jooksul on võimalik sihtkohta jõuda***.

Or. es

Muudatusettepanek 1599
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***mõlemad punktis a osutatud*** teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile***, kuid teekonda võib pikendada maksimaalselt nelja tunni võrra, kui selle aja jooksul on võimalik jõuda sihtkohta***.

Or. fr

Selgitus

Varumuudatus. Kohustuslik 24-tunnine puhkeaeg (olenemata liigist) pärast 21-tunnist vedu lisaks tarbetuid maha-/pealelaadimisaegu, mis on loomadele stressirohkem kui pikem veoaeg. Neid eeskirju on vaja leevendada, et viia need kooskõlla juhtide sotsiaalsete õigustega vastavalt määrusele (EÜ) nr 561/2006.

Muudatusettepanek 1600
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***mõlemad*** punktis a osutatud teekonna ***etapid hõlmavad*** vähemalt ühetunnist puhkeaega ***pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda***; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) punktis a osutatud teekonna ***iga etapp hõlmab*** vähemalt ühetunnist puhkeaega***, mis peaks langema kokku juhtide kohustuslike pausidega***; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile***, välja arvatud juhul, kui loomi veetakse raudteesõidukiga***.

Or. en

Selgitus

Määrusesse kahe täiendava sõidutsükli lisamine aitaks arvesse võtta liikmesriikide erinevaid

geograafilisi tingimusi. Rannikualadeta riikidel on sadamatesse jõudmiseks sageli pikemad transpordiajad ja paljud veod toimuvad täielikult maanteel. Näiteks võib aretussigade maanteevedu Kesk-Euroopas asuvatest liikmesriikidest Kreekasse võtta aega üle 20 tunni. Nende erinevuste tunnistamine on oluline tasakaalustatud turutingimuste säilitamiseks kogu ELis.

Muudatusettepanek 1601
Adrian-George Axinia

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***mõlemad*** punktis a osutatud ***teekonna etapid hõlmavad*** vähemalt ***ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad*** loomad pargitud transpordivahendile.	c) ***iga*** punktis a osutatud ***mitme veoetapi puhul on pärast 24-tunnist sõiduaega iga päev*** vähemalt ***ühetunnine puhkeaeg, kusjuures*** loomad ***jäävad*** pargitud transpordivahendile.

Or. en

Muudatusettepanek 1602
André Rodrigues

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***mõlemad punktis a osutatud*** teekonna ***etapid hõlmavad*** vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda***;*** puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) ***iga 21-tunnine*** teekonna ***etapp hõlmab*** vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda***, välja arvatud juhul, kui loomi transporditakse raudteesõidukiga.*** Puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.

Or. en

Muudatusettepanek 1603
Ivan David

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) mõlemad punktis a osutatud teekonna ***etapid*** hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist ***teekonda***; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) mõlemad punktis a osutatud teekonna ***veoetapid*** hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist ***päevast sõiduaega***; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.

Or. en

Muudatusettepanek 1604
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) mõlemad punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad vähemalt ***ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile***.	c) mõlemad punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad ***loomade kontrolli*** vähemalt ***iga nelja tunni järel, et hinnata nende heaolu ja veokõlblikkust***.

Or. en

Muudatusettepanek 1605
Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***mõlemad*** punktis a osutatud teekonna ***etapid*** hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad	c) punktis a osutatud teekonna ***kolm tsüklit*** hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad

loomad pargitud transpordivahendile.	loomad pargitud transpordivahendile.

Or. en

Muudatusettepanek 1606
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***mõlemad*** punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) ***kõik*** punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.

Or. en

Muudatusettepanek 1607
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***mõlemad*** punktis a osutatud teekonna ***etapid*** hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) punktis a osutatud teekonna ***tsüklid*** hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.

Or. en

Muudatusettepanek 1608
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) mõlemad punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt ***kümnetunnist*** teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) mõlemad punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt ***neljatunnist*** teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.

Or. en

Muudatusettepanek 1609
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***mõlemad*** punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt ***kümnetunnist*** teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt ***14-tunnist*** teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.

Or. en

Muudatusettepanek 1610
Paulo Do Nascimento Cabral

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***mõlemad*** punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt ***kümnetunnist*** teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) punktis a osutatud teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt ***14-tunnist*** teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.

Or. en

Muudatusettepanek 1611
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***mõlemad*** punktis a osutatud teekonna ***etapid hõlmavad*** vähemalt ***ühetunnist puhkeaega*** pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) ***mõlemas*** punktis a osutatud teekonna ***etapis on ette nähtud*** vähemalt ***ühetunnine puhkeaeg*** pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.

Or. it

Muudatusettepanek 1612
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) mõlemad ***punktis a osutatud*** teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.	c) mõlemad teekonna etapid hõlmavad vähemalt ühetunnist puhkeaega pärast maksimaalselt kümnetunnist teekonda; puhkeajal jäävad loomad pargitud transpordivahendile.

Or. it

Muudatusettepanek 1613
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) kvaliteetsete aretusloomade vedamisel kolmandatesse riikidesse võib teekond hõlmata lisaetappe, juhul kui need toimuvad kooskõlas puhkeperioodi

käsitlevate sätetega;

Or. en

Selgitus

Kvaliteetsete aretusloomade puhul võib vaja olla pikemaid vedusid kolmandatesse riikidesse, kes soovivad oma loomakasvatust (taas)rajada ja arendada kvaliteetsete aretusloomadega.

Muudatusettepanek 1614
André Rodrigues

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) erandina lõike 1 punktist b võivad aretuseks veetavad aretussead puhata sõidukis vähemalt 12 tundi, et säilitada nende eriti hea tervislik seisund ja vältida stressiolukordi.

Or. en

Muudatusettepanek 1615
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) reisidokumentidesse tuleb märkida lähte- ja sihtkoht ning kõik vahepeatused, näiteks kontrollpunktis.

Or. en

Muudatusettepanek 1616
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) kõnealuste loomade vedu algab ja/või lõpeb ELi äärealal;

Or. en

Muudatusettepanek 1617
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) punktid a–c ei kehti aretusloomade kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 1618
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	cb) vedu toimub käesoleva määruse jõustumise ja kohaldamise 18-kuulise üleminekuperioodi jooksul;

Or. en

Muudatusettepanek 1619
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	cc) vedajale antakse luba, kui ta täidab artiklites 7 ja 8 sätestatud nõuded;

Or. en

Muudatusettepanek 1620
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	cd) ametlik ja sõltumatu veterinaararst on kohal pealelaadimise ajal väljumiskohas ja mahalaadimise ajal lõppsihtkohas;

Or. en

Muudatusettepanek 1621
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ce) punkte a ja b kohaldatakse eranditult kõigi võõrutatud maismaaloomade suhtes, välja arvatud kodulinnud ja küülikud;

Or. en

Muudatusettepanek 1622
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c f (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	cf) reisidokumentidesse tuleb märkida lähte- ja sihtkoht ning vahepeatused, kui neid on.

Or. en

Muudatusettepanek 1623
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kodus peetavate lindude ja küülikute maanteeveol muuks otstarbeks kui tapmiseks järgitakse I lisa V peatüki punktis 2 sätestatud erieeskirju.	3. Kodus peetavate lindude***, uluklinnuliikide*** ja küülikute maanteeveol muuks otstarbeks kui tapmiseks järgitakse I lisa V peatüki punktis 2 sätestatud erieeskirju.

Or. es

Muudatusettepanek 1624
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kodus peetavate lindude ***ja*** küülikute maanteeveol muuks otstarbeks kui tapmiseks järgitakse I lisa V peatüki punktis 2 sätestatud erieeskirju.	3. Kodus peetavate lindude***,*** küülikute ***ja uluklinnuliikide*** maanteeveol muuks otstarbeks kui tapmiseks järgitakse I lisa V peatüki punktis 2 sätestatud erieeskirju.

Or. en

Muudatusettepanek 1625
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Maismaaloomadele (v.a kodus peetavad linnud ***ja*** küülikud) pakutakse vett ja sööta korrapäraste ajavahemike tagant, nagu on sätestatud I lisa V peatükis.	4. Maismaaloomadele (v.a kodus peetavad linnud***,*** küülikud ***ja uluklinnuliigid***) pakutakse vett ja sööta korrapäraste ajavahemike tagant, nagu on sätestatud I lisa V peatükis***, tingimusel et see ei kahjusta veetava looma heaolu, võttes arvesse looma liiki ja veovahendit***.

Or. en

Muudatusettepanek 1626
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Maismaaloomadele (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) ***pakutakse*** vett ja sööta korrapäraste ajavahemike tagant, nagu on sätestatud I lisa V peatükis.	4. ***Olenevalt sõiduki asukohas olemasolevast varustusest (juurdepääs veele, toit jne) pakutakse*** maismaaloomadele (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) vett ja sööta korrapäraste ajavahemike tagant, nagu on sätestatud I lisa V peatükis.

Or. fr

Selgitus

Kõigis Euroopa teedevõrgustiku praegustes puhkekohtades ja raskeveokite parkimiskohtades ei ole vesi ja toit kättesaadavad; liiklusummikute tõttu on veoautojuhtidel sageli raske leida parkimiskohta.

Muudatusettepanek 1627
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Maismaaloomadele ***(v.a kodus peetavad linnud ja küülikud)*** pakutakse vett ja sööta korrapäraste ajavahemike tagant, nagu on sätestatud I lisa V peatükis.	4. Maismaaloomadele pakutakse vett ja sööta korrapäraste ajavahemike tagant, nagu on sätestatud I lisa V peatükis.

Or. en

Muudatusettepanek 1628
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Raudteevedude korral lõike 1 punkti c ei kohaldata.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1629
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Lõikeid 1–5 ei kohaldata loomade suhtes, keda veetakse bioturvaliselt heakskiidetud projekti raames või aretuse eesmärgil vastavalt direktiivile 2010/63/EL.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1630
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Lõikeid 1–5 ei kohaldata loomade suhtes, keda veetakse bioturvaliselt heakskiidetud projekti raames või aretuse eesmärgil vastavalt direktiivile 2010/63/EL.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1631
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Lõikeid 1–5 ei kohaldata loomade suhtes, keda veetakse bioturvaliselt heakskiidetud projekti raames ***või aretuse eesmärgil*** vastavalt direktiivile 2010/63/EL.	6. Lõikeid 1–5 ei kohaldata loomade suhtes, keda veetakse bioturvaliselt heakskiidetud projekti raames vastavalt direktiivile 2010/63/EL***, või loomade suhtes, kellel on aretuse eesmärgil tõendatud väga hea tervislik seisund***.

Or. en

Muudatusettepanek 1632
Christine Singer, Ciaran Mullooly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

6a. Lõikes 1 ja artikli 29 lõikes 1 nimetatud veoaega võib üksikjuhtudel loomade huvides pikendada kahe tunni võrra, võttes eelkõige arvesse kaugust sihtkohani.

Or. en

Muudatusettepanek 1633
Markus Ferber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	6a. Lõike 1 ja artikli 29 lõike 2 kohast veoaega võib üksikjuhtudel loomade huvides, eelkõige sihtkoha lähedust arvesse võttes, pikendada kahe tunni võrra.

Or. de

Selgitus

Praegune võimalus pikendada veoaega kahe tunni võrra loomade huvides ja arvestades sihtkoha lähedust planeerimatu hilinemise korral (I lisa V peatüki punkt 1.8) tuleks säilitada.

Muudatusettepanek 1634
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	6a. Lõike 1 ja artikli 29 lõike 2 kohast veoaega võib üksikjuhtudel loomade huvides, eelkõige sihtkoha lähedust arvesse võttes, pikendada kahe tunni võrra.

Or. de

Muudatusettepanek 1635
Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 28	***välja jäetud***
Teekonna kestus ja puhkeajad tapmiseks ette nähtud maismaaloomade maanteel ja raudteel vedamise korral	
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.	
2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.	
3. Küülikute ja kodulindude tapmisele vedamisel järgitakse I lisa V peatüki punktis 2 nende liikide suhtes kehtestatud eeskirju.	

Or. fr

Muudatusettepanek 1636
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 28	***välja jäetud***
Teekonna kestus ja puhkeajad tapmiseks ette nähtud maismaaloomade maanteel ja	

raudteel vedamise korral

1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.

2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.

3. Küülikute ja kodulindude tapmisele vedamisel järgitakse I lisa V peatüki punktis 2 nende liikide suhtes kehtestatud eeskirju.

Or. en

Muudatusettepanek 1637
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Pekka Toveri, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Dan-Ştefan Motreanu, Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 28	***välja jäetud***
Teekonna kestus ja puhkeajad tapmiseks ette nähtud maismaaloomade maanteel ja raudteel vedamise korral	
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.	
2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud	

tapamajja.

3. Küülikute ja kodulindude tapmisele vedamisel järgitakse I lisa V peatüki punktis 2 nende liikide suhtes kehtestatud eeskirju.

Or. en

Selgitus

Loomade transport tapamajja peab olema lubatud olenemata vahemaast, tingimusel et kõik loomade heaolu jaoks vajalikud nõuded on teekonna ajal täielikult täidetud. Selline lähenemisviis on vajalik, et vältida ebaõiglase konkurentsi tekkimist ettevõtjate vahel ning põhjendamatute lisakulude tekitamist põllumajandustootjatele, kes võivad olla sunnitud kasutama kallimaid teenuseid, kuna transpordi kestusel või vahemaal põhinevad tingimused on ranged.

Muudatusettepanek 1638
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 1639
Maria Grapini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.	***välja jäetud***

Or. ro

Muudatusettepanek 1640
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 1641
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.	***välja jäetud***

Or. es

Selgitus

Kohalikus tapamajas tapmine ei ole alati võimalik. Ei võeta arvesse asjaolu, et loomi võib vedada 2. tüüpi veoautodega, mis on varustatud pikamaavedudeks vajalike seadmetega. Samuti ei ole lubatud kariloomade asustustiheduse suurendamine teatud piirkondades.

Muudatusettepanek 1642
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1643
Stanislav Stoyanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Nõuded ja veoteekonna pikkus ei tohiks erineda selle alusel, kas loomi veetakse tapmisele või muul eesmärgil.

Muudatusettepanek 1644
Paulo Do Nascimento Cabral

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1645
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi***.	1. ***Veo kestus sõltub loomade veo lõppsihtkohast: lähtekoht ja lõppsihtkoht on kaks olulist elementi vedaja ja tema kliendi vahelises veolepingus, olenemata sellest, kas klient on importija või eksportija. Seega võib loomade vedaja majandusliku kasu saamiseks pakkuda vedusid, mille erinev kestus sõltub kliendi tellimuse eripärast (laadimiskoht, mahalaadimiskoht, saadetiste koondamine jne)***.

Or. fr

Selgitus

Siin tuleb arvesse võtta loomade veoga seotud eripärasid ja erinevaid geograafilisi tingimusi, mis tulenevad vedajate klientide vajadustest, kui tegemist on laadimisega kindlas kohas ja tarnimisega soovitud sihtkohta.

Muudatusettepanek 1646
Aurelijus Veryga, Anna Zalewska

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks ***tohib kasutada ainult lühikesi teekondi***.	1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks ***ei tohi kuluda rohkem kui 12 tundi***.

Or. en

Muudatusettepanek 1647
Benoit Cassart, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ***ainult lühikesi*** teekondi.	1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ***viisi, mis austab loomade heaolu, võttes samal ajal arvesse geograafilisi ja majanduslikke eripärasid. Kuigi tarbetult pikki*** teekondi ***tuleb vältida, on pikad veoteekonnad lubatud ja need korraldatakse kooskõlas artikliga 27***.

Or. en

Muudatusettepanek 1648
Veronika Vrecionová

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele ***veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi***.	1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele ***veol tuleb järgida artikli 27 sätteid***.

Or. en

Selgitus

Pikkade veoteekondade lubamine praeguse raamistiku alusel võib ähmastada piiri veo eri eesmärkide vahel, mis võib luua võimaluse liigitada tapaloomad vääralt aretusloomadeks. Samuti on tähtis rõhutada, et transpordikõlblikkust tuleb hinnata iga juhtumi puhul eraldi, sest tapakõlblike loomade ja tundlikumate loomakategooriate, näiteks munakanade vahel on olulisi erinevusi.

Muudatusettepanek 1649
Ivan David

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele ***veoks*** tohib ***kasutada*** ainult ***lühikesi teekondi***.	1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele ***vedu*** tohib ***kesta*** ainult ***21 tundi***.

Or. en

Muudatusettepanek 1650
Michal Wiezik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade ***(v.a kodus peetavad linnud ja küülikud)*** tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.	1. Maismaaloomade tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.

Or. en

Muudatusettepanek 1651
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.	1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi. ***Puhkeajal võetakse kasutusele abinõud, et hoida õhutemperatuur artiklis 31 sätestatud lubatud vahemikus, näiteks hoitakse kliimaseadmed töös või pargitakse sõiduk otsese päikesevalguse eest varjatud kohta.***

Or. en

Muudatusettepanek 1652
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.	1. ***Võõrutatud*** maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi***, kõige rohkem kahe tunni pikkuseid*** teekondi.

Or. en

Muudatusettepanek 1653
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi teekondi.	1. Maismaaloomade (v.a kodus peetavad linnud ja küülikud) tapmisele veoks tohib kasutada ainult lühikesi **–** ***kaheksa tunni pikkuseid või lühemaid*** **–** teekondi.

Or. en

Muudatusettepanek 1654
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju,	***välja jäetud***

võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.

Or. it

Muudatusettepanek 1655
Vilis Krištopans, Raffaele Stancanelli, Gilles Pennelle, Tomáš Kubín

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1656
Benoit Cassart, Hilde Vautmans, Elsi Katainen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1657
Veronika Vrecionová

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Pikkade veoteekondade lubamine praeguse raamistiku alusel võib ähmastada piiri veo eri eesmärkide vahel, mis võib luua võimaluse liigitada tapaloomad vääralt aretusloomadeks. Samuti on tähtis rõhutada, et transpordikõlblikkust tuleb hinnata iga juhtumi puhul eraldi, sest tapakõlblike loomade ja tundlikumate loomakategooriate, näiteks munakanade vahel on olulisi erinevusi.

Muudatusettepanek 1658
Michal Wiezik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1659
Merja Kyllönen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2
2023/0448(COM)
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui ***liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud*** tapamajja.	2. Kui ***aga mõni laadimispunkt asub hõredalt asustatud piirkonnas (NUTS 3), on lubatud pikad, kuni 12-tunnised veod. Seda maksimaalset aega võib pikendada kuni kahe tunni võrra juhul, kui seadus kohustab juhti tegema puhkepausi enne*** tapamajja ***jõudmist***.

Or. en

Selgitus

Kavandatavad sõiduaegade piirangud mõjutaksid tugevalt põllumajandustootjaid hõredalt asustatud äärealadel, kus on võimatu koguda kokku mõistlik arv loomi ja jõuda tapamajja tähtaja jooksul või kus vahemaa vähendab põllumajandustootja valikuvõimalusi tapamaja osas, takistades seega tootjate võimalust saada oma loomade eest optimaalset hinda.

Loomade vedamise seadus ei tohi olla vastuolus direktiiviga 2002/15/EÜ sõidukijuhi töö- ja puhkeaja korralduse kohta.

Muudatusettepanek 1660
Aurelijus Veryga, Anna Zalewska

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui ***liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud***	2. Kui ***aga mõni laadimispunkt asub hõredalt asustatud piirkonnas, on lubatud pikad, kuni 12-tunnised veod. Seda lisaaega võib pikendada veel kahe tunni võrra juhul, kui juht on enne*** tapamajja ***jõudmist seadusega kohustatud tegema***

tapamajja.	***puhkepausi***.

Or. en

Muudatusettepanek 1661
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui ***liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud*** tapamajja.	2. Kui ***aga mõni laadimispunkt asub hõredalt asustatud piirkonnas, mis kuulub NUTS 3 klassifikatsiooni alla, on lubatud pikad, kuni 12-tunnised veod. Seda lisaaega võib pikendada veel kahe tunni võrra juhul, kui juht on enne*** tapamajja ***jõudmist seadusega kohustatud tegema puhkepausi***.

Or. en

Selgitus

The proposed journey time limits would seriously impact farmers in sparsely populated and/or remote areas, where it is impossible to collect a reasonable number of animals and reach a slaughterhouse within the time limit, or where the distance reduces the farmer's choice of abattoir thus hindering the producers' ability to obtain optimal prices for their animals. The suggested rules would disrupt many supply chains, potentially causing widespread impact across the EU livestock sector. The authorisation needs to be blanket for the whole area to avoid unnecessary administrative burden. Also, it is against the rules of fair competition to force any farmer to only sell animals to one nearest abattoir, so they must have a choice, even in remote areas. Also, Animal Transportation act must not be in conflict with directive 2002/15/EC on the organisation of the working time of persons performing mobile road transport activities which sets out the rules on when the drivers must take breaks.

Muudatusettepanek 1662
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa ***pikaks*** teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja***.***	2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa ***pikemaks, kõige rohkem neljatunniseks*** teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja***, kuid ainult juhul, kui on täidetud järgmised tingimused:***

Or. en

Muudatusettepanek 1663
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.	2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks ***või mahepõllumajandusliku tootmise puhul mahepõllumajandusliku tootmise eesmärgil tapmiseks sertifitseeritud loomade jaoks*** kohandatud tapamaju, ***tagab lähtekoha pädev asutus, et kättesaadavad on liikuvad tapamajad või muud alternatiivsed vahendid. Kui sellised alternatiivid puuduvad,*** võivad lähtekoha pädevad asutused anda ***korraldaja nõuetekohaselt põhjendatud taotluse alusel*** loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.

Or. en

Muudatusettepanek 1664
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, ***võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa*** pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.	2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, ***antakse luba*** pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.

Or. fr

Muudatusettepanek 1665
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks ***lähimasse*** transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.	2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel ***piisaval hulgal*** lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks ***muusse*** transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.

Or. es

Selgitus

Asjaomastele pädevatele asutustele tuleks anda suurem paindlikkus, et kaugemates piirkondades asuvad loomapidajad ei oleks sunnitud oma loomi konkreetsele ettevõtjale üle andma. Samuti tuleb arvestada, et teatavate loomaliikide või eri omadustega loomade (nt munemise lõpetanud kanad) jaoks on tapamaju napilt.

Muudatusettepanek 1666
Maria Grapini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, ***võivad*** lähtekoha pädevad asutused ***anda*** loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.	2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, ***annavad*** lähtekoha pädevad asutused loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.

Or. ro

Muudatusettepanek 1667
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.	2. Kui liidus ei ole konkreetsest lähtekohast lühikese teekonna kaugusel lõikes 1 osutatud loomaliikide ja -kategooriate ***või mahepõllumajandusliku tootmise eesmärgil tapetavate loomade*** jaoks kohandatud tapamaju, võivad lähtekoha pädevad asutused anda loa pikaks teekonnaks lähimasse transporditava liigi jaoks kohandatud tapamajja.

Or. en

Muudatusettepanek 1668
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2 – punkt a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	a) veetavad loomad loetakse veokõlblikuks vastavalt I lisa I peatükile ja kui nad on vanemad kui kolm kuud;

Or. en

Muudatusettepanek 1669
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2 – punkt b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	b) vedajale antakse luba, kui ta täidab II peatüki artiklites 7 ja 8 sätestatud nõuded;

Or. en

Muudatusettepanek 1670
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2 – punkt c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	c) veterinaararst on kohal pealelaadimise ajal väljumiskohas ja mahalaadimise ajal lõppsihtkohas.

Or. en

Muudatusettepanek 1671
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Küülikute ja kodulindude tapmisele vedamisel järgitakse I lisa V peatüki punktis 2 nende liikide suhtes kehtestatud eeskirju.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 1672
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Lähtekoha pädev asutus võib lubada võtta ette pika teekonna, võimaldamaks loomakasvatajatel saata oma loomad nende ettevõtlusstruktuuri, sealhulgas nende ühistu tapamajja.

Or. es

Selgitus

Ettevõtlusstruktuuri, sealhulgas ühistusse kuuluvad loomakasvatajad peavad saama saata tapmisele mõeldud loomad ühisesse tapamajja, olenemata põllumajandusettevõtte ja tapamaja vahelisest kaugusest.

Muudatusettepanek 1673
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***teekonna kestus, puhkeajad, söötmine ja jootmine***	Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***veo keeld***

Or. en

Muudatusettepanek 1674
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede**,** põrsaste ***ja varssade*** teekonna kestus, puhkeajad, söötmine ja jootmine	Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede ***ning*** põrsaste teekonna kestus, puhkeajad, söötmine ja jootmine

Or. en

Muudatusettepanek 1675
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade teekonna kestus, puhkeajad, söötmine ja jootmine	Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade teekonna kestus, puhkeajad, söötmine ja jootmine ***maantee- ja raudteeveo puhul***

Or. it

Muudatusettepanek 1676
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada kaheksat tundi.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 1677
Raffaele Stancanelli, Isabella Tovaglieri, Vilis Krištopans, Valérie Deloge, Tomáš Kubín, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada kaheksat tundi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1678
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***maanteeveo kestus ei tohi ületada kaheksat tundi***.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***vedamisel on pärast üheksatunnist vedu vähemalt ühetunnine puhkeaeg selleks, et juhul, kui veovahend ei ole varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud jootmissüsteemiga, oleks neil võimalik juua ja vajaduse korral, kui loomad ei ole tapale määratud, ka süüa. Pärast seda puhkeaega võib loomi vedade veel üheksa tundi***.

Or. fr

Muudatusettepanek 1679
Bert-Jan Ruissen

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata ***vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata ***vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ning varssadele tuleb pärast üheksatunnist vedamist anda vähemalt ühetunnine puhkeaeg, mis on piisav selleks, et anda neile eelkõige vedelikku ja vajaduse korral ka sööta. Pärast sellist puhkeaega võib neid jällegi vedada üheksa*** tundi.

Or. en

Muudatusettepanek 1680
Michal Wiezik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***maanteeveo kestus*** ei ***tohi ületada kaheksat tundi***.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***vedu*** ei ***ole lubatud, kuna nende ebaküps immuunsüsteem on vastuvõtlik ning nad on seega veokõlbmatud***.

Or. en

Muudatusettepanek 1681
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***maanteeveo kestus*** ei ***tohi ületada kaheksat tundi***.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***vedu*** ei ***ole vastavalt I lisa I peatükis sätestatud miinimumvanuse nõuetele lubatud***.

Or. en

Muudatusettepanek 1682
Adrian-George Axinia

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***kümmet*** tundi.

Or. en

Muudatusettepanek 1683
Ivan David

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada kaheksat tundi.	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 1684
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede***,*** põrsaste ***ja varssade maanteeveo kestus*** ei ***tohi ületada kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede ***ning*** põrsaste ***maanteevedu koosneb maksimaalselt kahest osast, millest kumbki*** ei ***ületa üheksat*** tundi. ***Pärast esimest üheksat tundi ja juhul, kui***

loomad ei ole jõudnud oma lõppsihtkohta, peab toimuma vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta ning loomadele tuleb anda vett ja vajaduse korral toitaineid, nagu elektrolüüdid, võttes arvesse looma liiki, füsioloogilisi vajadusi ja sanitaareeskirju;

Or. en

Muudatusettepanek 1685
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Pekka Toveri, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***19*** tundi***; pärast üheksatunnist vedamist tuleb loomadele anda vähemalt ühetunnine puhkeaeg, mis on piisav selleks, et anda neile eelkõige vedelikku ja vajaduse korral ka sööta. Pärast sellist puhkeaega võib neid jällegi vedada üheksa tundi.***

Or. en

Muudatusettepanek 1686
Paulo Do Nascimento Cabral

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***19*** tundi***; pärast üheksatunnist vedamist tuleb***

loomadele anda vähemalt ühetunnine puhkeaeg, mis on piisav selleks, et anda neile eelkõige vedelikku ja vajaduse korral ka sööta. Pärast sellist puhkeaega võib neid jällegi vedada üheksa tundi.

Or. en

Muudatusettepanek 1687
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***66*** tundi***, mis on jaotatud 21 tunni, 24 tunni ja 21 tunni pikkusteks järjestikusteks etappideks vastavalt puhke-, söötmis- ja jootmisvahemikke käsitlevatele sätetele***.

Or. en

Selgitus

The Commission's proposal to raise the minimum age for transporting unweaned calves from 2 to 5 weeks, combined with a limitation of transport time to 8 hours, presents significant practical challenges for the sector and could have severe economic consequences.

Currently, farmers lack the capacity to house calves for such extended periods. Substantial investments would be required in infrastructure, as well as increased operational costs linked to energy, feed, veterinary care and labour.

It is therefore proposed to revise the minimum eligible age for transporting unweaned calves for slaughter to 2 weeks, in line with current practice. For calves not destined for slaughter, a journey time of 21 + 24 + 21 hours should be allowed.

Furthermore, provisions on minimum weight should reflect the breed-specific birth weights of calves rather than imposing a uniform threshold, to ensure animal welfare and realistic implementation.

Muudatusettepanek 1688
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ***ei tohi ületada kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ***võib olla maksimaalselt üheksa*** tundi***, mille järel on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, seejärel jätkatakse vedu veel kõige rohkem üheksa tundi***.

Or. en

Muudatusettepanek 1689
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***üheksat*** tundi***, pärast mida peab olema vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg, mille ajal jäävad loomad transpordivahendile, pärast seda võib vedu jätkata veel kuni üheksa tunni jooksul***.

Or. es

Muudatusettepanek 1690
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***üheksat*** tundi***, mille järel on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, seejärel jätkatakse vedu veel üheksa tundi***.

Or. en

Muudatusettepanek 1691
Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***19*** tundi.

Or. fr

Muudatusettepanek 1692
Aurelijus Veryga, Anna Zalewska

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***12*** tundi.

Or. en

Muudatusettepanek 1693
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***üheksat*** tundi.

Or. it

Muudatusettepanek 1694
Alexander Bernhuber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***üheksat*** tundi.

Or. en

Selgitus

Kuna „lühikese teekonna“ uus määratlus on üheksa tundi, peaks seda kasutama järjepidevalt kogu õigusaktis, sest nii on see vedajate jne jaoks arusaadavam, eriti kuna lõikes 2 viidatakse uuesti üheksale tunnile.

Muudatusettepanek 1695
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***üheksat*** tundi.

Or. en

Muudatusettepanek 1696
Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***kaheksat*** tundi.	1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada ***üheksat*** tundi.

Or. en

Muudatusettepanek 1697
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Võõrutamata*** vasikate, lamba- ja kitsetallede**,** põrsaste ***ja varssade*** maanteeveo kestus ei tohi ületada kaheksat tundi.	1. Vasikate, lamba- ja kitsetallede ***ning*** põrsaste maanteeveo kestus ei tohi ületada kaheksat tundi.

Or. fr

Selgitus

Varsaga mära ei tohi ilma varsata transportida. Võõrutamata loomad tuleks käesolevast artiklist välja jätta, kuna selles kirjeldatud sätted ei vasta hobusekasvatuse tegelikkusele.

Muudatusettepanek 1698
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada kaheksat tundi.	1. Võõrutamata ***ja varakult võõrutatud*** vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade maanteeveo kestus ei tohi ületada kaheksat tundi.

Or. en

Muudatusettepanek 1699
Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 1700
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Mireia Borrás Pabón

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg	***välja jäetud***

ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.

Or. fr

Muudatusettepanek 1701
Michal Wiezik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1702
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1703
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1704
Adrian-George Axinia

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1705

Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1706
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1707
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib ***tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni*** üheksa ***tundi***, ***pärast mida on*** vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ***ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi***.	2. Erandina lõikest 1 ***tuleb juhul, kui võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade kavandatud veoaeg on üle*** üheksa ***tunni***, ***anda loomadele*** vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg***, et neile saaks vajaduse korral anda vedelikku ja sööta. Veoaeg enne ja pärast puhkust ei tohi ületada üheksat tundi. Kui mõni laadimispunkt asub NUTS 3 klassifikatsiooni alla kuuluvas hõredalt asustatud piirkonnas, on siiski lubatud kuni 12-tunnised veoteekonnad ilma puhkeajata***.

Or. en

Selgitus

Euroopa Komisjoni ettepanek paneks väga ebasoodsasse olukorda liikmesriigid, kus on suured vahemaad, mägised piirkonnad või puudulik taristu, ning oleks mõnikord isegi kahjulik loomade heaolule. Järelikult takistaks see tootjatel saada oma loomade eest optimaalset hinda. See häiriks paljusid tarneahelaid, mis võib avaldada ulatuslikku mõju kogu ELi loomakasvatussektorile.

Muudatusettepanek 1708
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid ***kuni üheksa tundi***, pärast ***mida on*** vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ***ilma mahalaadimiseta***, ***enne kui teekonda jätkatakse*** veel ***kuni*** üheksa tundi***.***	2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid ***19 tunni pikkuste mitmest etapist koosnevate vedudega***, ***tingimusel et*** pärast ***üheksatunnist teekonda antakse neile*** vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg, ***mis on piisav eelkõige vedeliku ja vajaduse korral sööda andmiseks. Pärast seda***

puhkeaega võib neid veel üheksa tundi ***edasi vedada;***

Or. en

Muudatusettepanek 1709
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni ***üheksa tundi, pärast mida*** on vähemalt ***ühe*** tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse ***veel kuni üheksa tundi***.	2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni ***kaks veoetappi, millest mõlemad kestavad kuni 21 tundi, pärast mida jõuavad loomad sihtkohta; pärast esimest veoetappi ja kui sihtkohta pole veel jõutud,*** on ***enne veo jätkamist kontrollpunktis loomadele ette nähtud*** vähemalt ***24*** tunni pikkune puhkeaeg***; pärast iga kuni kümnetunnist veoetappi on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg*** ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse.

Or. it

Muudatusettepanek 1710
Paulo Do Nascimento Cabral

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid ***kuni üheksa tundi***, ***pärast mida on*** vähemalt	2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid ***19 tunni pikkuste mitmest etapist koosnevate***

ühe tunni pikkune puhkeaeg ***ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse*** veel ***kuni*** üheksa tundi***.***	***vedudega***, ***tingimusel et pärast üheksatunnist teekonda antakse neile*** vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg***, mis on piisav eelkõige vedeliku ja vajaduse korral sööda andmiseks. Pärast seda puhkeaega võib neid*** veel üheksa tundi ***edasi vedada;***

Or. en

Muudatusettepanek 1711
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada*** võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.	2. Võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid ***võib vedada*** kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.

Or. it

Muudatusettepanek 1712
Raffaele Stancanelli, Isabella Tovaglieri, Vilis Krištopans, Valérie Deloge, Tomáš Kubín, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada*** võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on	2. Võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid ***võib vedada*** kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.

vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.

Or. en

Muudatusettepanek 1713
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib ***tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga,*** vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.	2. Erandina lõikest 1 võib vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi***, tingimusel et loomi söödetakse piima, piimaasendajate või asjakohase söödaga kolm tundi enne pealelaadimist ja kohe pärast mahalaadimist sihtkohas***.

Or. en

Muudatusettepanek 1714
Annalisa Corrado

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib ***tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga,*** vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid ***kuni üheksa tundi, pärast mida on*** vähemalt ühe tunni ***pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi***.	2. Erandina lõikest 1 võib vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid ***pikemat aega, kui teekond algab mägistes või halva teedevõrguga piirkondades, tagades veetavatele loomadele*** vähemalt ühe tunni ***pikkuse puhkeaja, kui nad seda vajavad ja kui see on võimalik kliima või muude raskete tingimuste tõttu, mis võivad***

mõjutada nende heaolu.

Or. en

Muudatusettepanek 1715
Flavio Tosi, Salvatore De Meo

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib ***tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga,*** vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid ***kuni üheksa tundi***, ***pärast mida on*** vähemalt ühe tunni ***pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.***	2. Erandina lõikest 1 võib vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid ***pikemat aega***, ***kui teekond algab mägistes või halva teedevõrguga piirkondades, tagades veetavatele loomadele*** vähemalt ühe tunni ***pikkuse puhkeaja, kui nad seda vajavad ja kui see on võimalik kliima või muude raskete tingimuste tõttu, mis võivad mõjutada nende heaolu;***

Or. en

Muudatusettepanek 1716
Merja Kyllönen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2
2023/0448(COM)
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 ***võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid*** kuni ***üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi***.	2. Erandina lõikest 1 ***antakse juhul, kui võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste või varssade kavandatud veoaeg on üle üheksa tunni, loomadele veo ajal vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg, et neile saaks vajaduse korral anda vedelikku ja sööta. Veoaeg enne ja pärast puhkust ei tohi ületada üheksat tundi.***

Kui aga mõni laadimispunkt asub hõredalt asustatud piirkonnas (NUTS 3), on lubatud kuni ***12-tunnised veod ilma puhkeajata***.

Or. en

Selgitus

See paneks väga ebasoodsasse olukorda liikmesriigid, kus on suured vahemaad, mägised piirkonnad või puudulik taristu, ning oleks mõnikord isegi kahjulik loomade heaolule. Sellised eeskirjad häiriksid paljusid tarneahelaid, mis võib avaldada ulatuslikku mõju kogu ELi loomakasvatussektorile.

Üle 90 % Soome vasikate vedudest mahub üheksa tunni raamesse, kuid hõredalt asustatud piirkondadest pärit veod ületavad seda kuni tunni võrra. Õigusakti üldise eesmärgi seisukohast oleks riskantne, kui sõiduk peab tunniks peatuma, ehkki võiks juba sihtkohta jõuda.

Muudatusettepanek 1717
Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi**.**	2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi***; kogu teekond koosneb maksimaalselt kolmest sõidutsüklist vastavalt artikli 27 lõikele 1;***

Or. en

Muudatusettepanek 1718
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.	2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi ***ja see võib toimuda maksimaalselt kolme tsüklina vastavalt artikli 27 lõikele 1***.

Or. en

Muudatusettepanek 1719
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni ***üheksa*** tundi, pärast mida on vähemalt ***ühe*** tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni ***üheksa*** tundi.	2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni ***kaheksa*** tundi, pärast mida on vähemalt ***kolme*** tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta***, mille jooksul tuleb loomi sööta vastavalt lõikele 4***, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni ***kaheksa*** tundi.

Or. en

Selgitus

Puhke- ja veoaeg on kooskõlas teaduslike nõuannetega.

Muudatusettepanek 1720
Ivan David

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui ***teekonda*** jätkatakse veel kuni üheksa tundi.	2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui ***vedu*** jätkatakse veel kuni üheksa tundi.

Or. en

Muudatusettepanek 1721
Maria Noichl, Marianne Vind

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni ***üheksa*** tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni ***üheksa*** tundi.	2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada võõrutamata vasikaid, lamba- ja kitsetallesid, põrsaid ja varssasid kuni ***kaheksa*** tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni ***kaheksa*** tundi.

Or. en

Muudatusettepanek 1722
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada ***võõrutamata*** vasikaid, lamba- ja kitsetallesid***,*** põrsaid ***ja varssasid*** kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.	2. Erandina lõikest 1 võib tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga, vedada vasikaid, lamba- ja kitsetallesid ***ning*** põrsaid kuni üheksa tundi, pärast mida on vähemalt ühe tunni pikkune puhkeaeg ilma mahalaadimiseta, enne kui teekonda jätkatakse veel kuni üheksa tundi.

Or. fr

Selgitus

Sama.

Muudatusettepanek 1723
Maria Noichl, Marianne Vind

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Alla nelja kuu vanuseid varssasid ei tohi vedada kauem kui kaheksa tundi, isegi kui nendega on kaasas emasloom, kui ei ole olnud üheksatunnist puhkeaega, välja arvatud juhul, kui veterinaararst on sellise veo heaks kiitnud.

Or. en

Muudatusettepanek 1724
Maria Noichl, Marianne Vind

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

	2b. Märasid, kelle varsad on alla nelja kuu vanused, ei tohi transportida ilma varssadeta, välja arvatud juhul, kui veterinaararst on andnud selleks loa.

Or. en

Muudatusettepanek 1725
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade veo teekonnast toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 1726
Markus Ferber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade veo teekonnast toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.	***välja jäetud***

Or. de

Muudatusettepanek 1727
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade veo teekonnast toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.	***välja jäetud***

Or. de

Muudatusettepanek 1728
Michal Wiezik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade veo teekonnast toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1729
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui ***osa*** võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***veo teekonnast*** toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.	3. Kui võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***veoteekonna üks etapp*** toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.

Or. en

Muudatusettepanek 1730
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade veo teekonnast toimub meritsi, ***ei arvestata seda*** teekonna osa ***teekonna kestuse hulka***.	3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade veo teekonnast toimub meritsi ***veeremilaevaga***, ***peab sõiduk olema varustatud lõike 5 kohaselt heakskiidetud söötmissüsteemiga ja see*** teekonna osa ***ei tohi ületada 24 tundi alates viimase looma laevale laadimisest kuni esimese looma mahalaadimiseni sihtsadamas***.

Or. en

Selgitus

Muudatusega tagatakse, et kõige haavatavamate loomade merevedude puhul on tagatud söötmissüsteemid ja välditakse liiga pikki teekondi.

Muudatusettepanek 1731
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Maria Walsh, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade veo teekonnast toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.	3. Kui osa ***või etapp*** võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade veo teekonnast toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.

Or. en

Muudatusettepanek 1732
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade veo teekonnast toimub meritsi, ***ei arvestata seda*** teekonna osa teekonna kestuse hulka.	3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade veo teekonnast toimub meritsi, ***arvestatakse see*** teekonna osa ***alati*** teekonna kestuse hulka.

Or. en

Muudatusettepanek 1733
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede***,*** põrsaste ***ja varssade*** veo teekonnast toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.	3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede ***ning*** põrsaste veo teekonnast toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.

Or. en

Muudatusettepanek 1734
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui osa ***võõrutamata*** vasikate, lamba- ja kitsetallede***,*** põrsaste ***ja varssade*** veo teekonnast toimub meritsi, ei arvestata	3. Kui osa vasikate, lamba- ja kitsetallede ***ning*** põrsaste veo teekonnast toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna

seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.	osa teekonna kestuse hulka.

Or. fr

Selgitus

Sama.

Muudatusettepanek 1735
Adrian-George Axinia

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***veo teekonnast*** toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.	3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***veost*** toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.

Or. en

Muudatusettepanek 1736
Ivan David

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***veo teekonnast*** toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.	3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade ***veost*** toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.

Or. en

Muudatusettepanek 1737
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade veo teekonnast toimub meritsi, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka.	3. Kui osa võõrutamata vasikate, lamba- ja kitsetallede, põrsaste ja varssade veo teekonnast toimub meritsi ***loomaveolaevadega***, ei arvestata seda teekonna osa teekonna kestuse hulka. ***See ei kehti võõrutamata vasikate, lambatallede, kitsetallede, põrsaste ja varssade veo kohta veeremilaevadel.***

Or. de

Muudatusettepanek 1738
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 1739
Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele	***välja jäetud***

antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.

Or. fr

Muudatusettepanek 1740
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele***,*** põrsastele ***ja varssadele*** antakse vett ***piiramatult*** ja ***neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat*** üheksatunniste ajavahemike järel ***alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse***.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele ***ning*** põrsastele antakse vett ja ***vajaduse korral toitaineid, nagu elektrolüüdid,*** üheksatunniste ajavahemike järel***, võttes arvesse looma liiki, füsioloogilisi vajadusi ja sanitaareeskirju***.

Or. en

Muudatusettepanek 1741
Merja Kyllönen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4
2023/0448(COD)
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ***ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste***	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult***. Tingimustes, kus vee jäätumist ei ole võimalik vältida, ei ole vaja vett anda***.

ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.

Or. en

Selgitus

See paneks väga ebasoodsasse olukorda liikmesriigid, kus on suured vahemaad, mägised piirkonnad või puudulik taristu, ning oleks mõnikord isegi kahjulik loomade heaolule.

Sellised eeskirjad häiriksid paljusid tarneahelaid, mis võib avaldada ulatuslikku mõju kogu ELi loomakasvatussektorile. Üle 90 % Soome vasikate vedudest mahub üheksa tunni raamesse, kuid mõned hõredalt asustatud piirkondadest pärit veod ületavad seda kuni tunni võrra. See, kui sõiduk peaks tunniks peatuma, ehkki võiks juba sihtkohta jõuda, kahjustab õigusakti üldist eesmärki.

Muudatusettepanek 1742
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ***ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse***.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult.

Or. en

Selgitus

Vasikate veo puhul on transpordivahendite varustamine sööda, piima või piimaasendajaga väga kallis ja tekitab hügieeniriske. Tunnustada tuleks ka elektrolüütlahuse kasutamist. Selles valdkonnas on vaja teha rohkem uuringuid.

Muudatusettepanek 1743
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat ***üheksatunniste*** ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat ***kaheksatunniste*** ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse. ***Juht ja saatja abistavad söötmisel ja jootmisel, nii et iga loom saab piisavalt sööta ja vett.***

Or. en

Muudatusettepanek 1744
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat ***üheksatunniste ajavahemike järel*** alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat ***kogu aeg*** alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.

Or. en

Muudatusettepanek 1745
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima ***või*** sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima***,*** sobivat piimaasendajat ***või elektrolüüte sisaldavat lahust*** üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.

Or. de

Muudatusettepanek 1746
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele ***antakse*** vett piiramatult ja ***neile söödetakse*** liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele ***pakutakse*** vett piiramatult ja liigiomast piima***, elektrolüütidega vett*** või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.

Or. en

Muudatusettepanek 1747
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile ***söödetakse*** liigiomast ***piima*** või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja ***võõrutamata*** varssadele antakse vett piiramatult ja neile ***antakse sobivat*** liigiomast ***sööta*** või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles

neid veetakse.	neid veetakse.

Or. en

Muudatusettepanek 1748
Adrian-George Axinia

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse ***liigiomast piima või*** sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates ***teekonna*** algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse sobivat piimaasendajat ***või toitaineid sisaldavat vett*** üheksatunniste ajavahemike järel alates ***veo*** algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.

Or. en

Selgitus

Täpsustamaks, et võõrutamata loomade veoaeg peaks olema piiratud üheksa tunnini. Vedajatel peaks olema paindlikkus söötmissüsteemi valikul, kusjuures komisjon peaks kehtestama heakskiitmiskriteeriumid, mitte süsteeme otseselt heaks kiitma.

Muudatusettepanek 1749
Ivan David

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates ***teekonna*** algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates ***veoaja*** algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.

Or. en

Muudatusettepanek 1750
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele ***antakse*** vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele ***pakutakse*** vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.

Or. en

Muudatusettepanek 1751
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse ***liigiomast piima või*** sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse sobivat ***elektrolüüte sisaldavat vett või*** piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.

Or. en

Muudatusettepanek 1752
Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele ***antakse*** vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele ***pakutakse*** vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.

Or. en

Muudatusettepanek 1753
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast ***piima*** või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse ***sobivat*** liigiomast ***sööta*** või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.

Or. es

Selgitus

Vasikate veoks kasutatavate transpordivahendite varustamine söödapiima või piimaasendajaga on väga kallis ja seab ohtu hügieeni. Tuleks hinnata alternatiivsete süsteemide kasutamist. Piima või piimaasendajate manustamine on seotud seedetrakti haiguste suure riskiga, kuna vasikad on erinevate söötade suhtes väga tundlikud.

Muudatusettepanek 1754
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. ***Võõrutamata*** vasikatele, lamba- ja kitsetalledele***,*** põrsastele ***ja varssadele*** antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	4. Vasikatele, lamba- ja kitsetalledele ***ning*** põrsastele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.

Or. fr

Selgitus

Sama.

Muudatusettepanek 1755
Emma Wiesner, Elsi Katainen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse ***enne pealelaadimist liigi vajadustele vastavat sööta ja*** vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.

Or. en

Muudatusettepanek 1756
Maria Walsh

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse.	4. Võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele antakse vett piiramatult ja neile söödetakse liigiomast piima või sobivat piimaasendajat üheksatunniste ajavahemike järel alates teekonna algusest ja olenemata transpordivahendist, milles neid veetakse. ***Tuleks kehtestada erand, et võimaldada laevas pakkuda elektrolüüte sisaldavat sööta piimaasendaja asemel.***

Or. en

Muudatusettepanek 1757
Flavio Tosi, Salvatore De Meo

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada komisjonile taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1758
Raffaele Stancanelli, Isabella Tovaglieri, Vilis Krištopans, Valérie Deloge, Tomáš Kubín, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus	***välja jäetud***

esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada komisjonile taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 1759
Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada komisjonile taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 1760
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada komisjonile taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.	***välja jäetud***

Or. fr

Selgitus

Kaotab mõtte, kui lõige 2 välja jäetakse.

Muudatusettepanek 1761

Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Maria Walsh, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada ***komisjonile*** taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.	5. Lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada ***liikmesriigi pädevale asutusele*** taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 1762
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada komisjonile taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.	5. Lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada komisjonile ***või asjaomasele liikmesriigile*** taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 1763
Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus	5. Lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus

esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada komisjonile taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.	esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada komisjonile ***või asjaomasele liikmesriigile*** taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 1764
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. ***Lõikes 2 osutatud*** söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada ***komisjonile*** taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.	5. Söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada ***liikmesriigi pädevale asutusele*** taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 1765
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, ***võib esitada*** komisjonile taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.	5. Lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, ***esitab*** komisjonile taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.

Or. it

Muudatusettepanek 1766
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. ***Lõikes 2 osutatud*** söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada komisjonile taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.	5. Söötmissüsteemi tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada komisjonile taotluse söötmissüsteemi heakskiitmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 1767
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5a. Transpordivahendid, sealhulgas sõidukisse paigaldatud söötmissüsteemid, tuleb viivitamata puhastada ja pädeva asutuse ametlikult lubatud desinfitseerimisvahenditega desinfitseerida pärast iga loomade või loomatervist mõjutada võiva toote vedu ning vajaduse korral enne iga uut loomade pealelaadimist.

Or. en

Muudatusettepanek 1768
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Komisjon kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste	***välja jäetud***

rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.	

Or. fr

Selgitus

Kaotab mõtte, kui lõige 2 välja jäetakse.

Muudatusettepanek 1769
Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Komisjon kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 1770
Raffaele Stancanelli, Isabella Tovaglieri, Vilis Krištopans, Valérie Deloge, Tomáš Kubín, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Komisjon kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1771
Flavio Tosi, Salvatore De Meo

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Komisjon kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1772
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Komisjon kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1773
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda, Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. ***Komisjon*** kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi ***artikli 49 kohaste rakendusaktidega*** heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele ***kehatemperatuuril ja*** nõuetekohasel hügieenitasemel ***piima*** või piimaasendajaid.	6. ***Vedajatel on võimalus ise otsustada, millist söötmissüsteemi nad soovivad oma sõidukis kasutada. Liikmesriigi pädev asutus*** kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele nõuetekohasel hügieenitasemel ***vett*** või piimaasendajaid.

Or. en

Muudatusettepanek 1774
Adrian-George Axinia

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Komisjon ***kiidab lõikes 2 osutatud*** söötmissüsteemi ***artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud*** ja ***tehnilised tõendid selle kohta***, et söötmissüsteem võimaldab ***teekonna ajal*** sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel ***piima või*** piimaasendajaid.	6. Komisjon ***võtab vastu rakendusaktid, milles sätestatakse*** söötmissüsteemi ***teaduslikel*** ja ***tehnilistel tõenditel tuginevad heakskiitmiskriteeriumid, mis tagavad***, et söötmissüsteem võimaldab sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piimaasendajaid. ***Need rakendusaktid võetakse vastu artiklis 49 osutatud nõuandva või kontrollimenetluse korras.***

Or. en

Muudatusettepanek 1775
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Maria Walsh, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. ***Komisjon*** kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi ***artikli 49 kohaste rakendusaktidega*** heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele ***kehatemperatuuril ja*** nõuetekohasel hügieenitasemel ***piima*** või piimaasendajaid.	6. ***Liikmesriigi pädev asutus*** kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele nõuetekohasel hügieenitasemel ***elektrolüüte sisaldavat vett*** või piimaasendajaid.

Or. en

Muudatusettepanek 1776
Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Komisjon kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 ***kohaste rakendusaktidega*** heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.	6. Komisjon ***või liikmesriigi pädev asutus*** kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 ***kohaselt*** heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.

Or. en

Muudatusettepanek 1777
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Komisjon kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli ***49*** kohaste ***rakendusaktidega*** heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal ***sööta*** kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele***,*** põrsastele ja ***varssadele kehatemperatuuril*** ja ***nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid***.	6. Komisjon kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli ***48*** kohaste ***delegeeritud aktidega*** heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal ***anda*** kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele ***ning*** põrsastele ***vett*** ja ***toitaineid, nagu elektrolüüte, võttes arvesse looma liiki, füsioloogilisi vajadusi*** ja ***nõuetekohast hügieenitaset***.

Or. en

Muudatusettepanek 1778

Ivan David

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Komisjon ***kiidab*** lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste rakendusaktidega ***heaks tingimusel***, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.	6. Komisjon ***määrab kindlaks*** lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi ***heakskiitmise kriteeriumid*** artikli 49 kohaste rakendusaktidega***. Tuleb tagada***, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.

Or. en

Muudatusettepanek 1779
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Komisjon kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.	6. Komisjon ***või asjakohane liikmesriik*** kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.

Or. en

Muudatusettepanek 1780
Tilly Metz, Thomas Waitz

fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Komisjon kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.	6. Komisjon kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta eraldi kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele ***eraldi*** kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.

Or. en

Muudatusettepanek 1781
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Komisjon kiidab lõikes ***2*** osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.	6. Komisjon kiidab lõikes ***5*** osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile võõrutamata vasikatele, lamba- ja kitsetalledele, põrsastele ja varssadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.

Or. en

Muudatusettepanek 1782
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Komisjon kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile ***võõrutamata*** vasikatele, lamba- ja kitsetalledele**,** põrsastele ***ja varssadele*** kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.	6. Komisjon kiidab lõikes 2 osutatud söötmissüsteemi artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmissüsteem võimaldab teekonna ajal sööta kõigile vasikatele, lamba- ja kitsetalledele ***ning*** põrsastele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel piima või piimaasendajaid.

Or. fr

Selgitus

Sama.

Muudatusettepanek 1783
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 29a
	Söötmis- ja jootmissüsteemide heakskiitmine
	Komisjon peab heaks kiitma kõik söötmis- või jootmissüsteemid, mida kasutatakse mis tahes transpordiliigis loomade veoks.
	Komisjon kiidab rakendusaktidega vastavalt artiklile 49 heaks lõikes 1 osutatud söötmis- ja jootmissüsteemid, tingimusel et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et söötmis- või jootmissüsteemid võimaldavad anda kõigile veetavatele loomadele kehatemperatuuril ja nõuetekohasel hügieenitasemel sööta, vett, piima või

piimaasendajaid.

Or. en

Muudatusettepanek 1784
Stanislav Stoyanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute maanteevedu loomaveolaevadele ***ja veeremilaevadele*** ning nendelt laevadelt	Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute maanteevedu loomaveolaevadele ning nendelt laevadelt

Or. en

Muudatusettepanek 1785
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ***ja*** küülikute maanteevedu loomaveolaevadele ja veeremilaevadele ning nendelt laevadelt	Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude**,** küülikute ***ja uluklinnuliikide*** maanteevedu loomaveolaevadele ja veeremilaevadele ning nendelt laevadelt

Or. en

Muudatusettepanek 1786
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 30 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates ***loomade*** pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem. ***Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates viimase looma laevale laadimisest kuni esimese looma mahalaadimiseni sihtsadamas.***	1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates ***viimase looma*** pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem.

Or. en

Muudatusettepanek 1787
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates ***loomade*** pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem***. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates viimase looma laevale laadimisest*** kuni ***esimese*** looma mahalaadimiseni sihtsadamas.	1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates ***esimese looma*** pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem***,*** kuni ***viimase*** looma mahalaadimiseni sihtsadamas.

Or. en

Muudatusettepanek 1788
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 30 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates ***loomade pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem***. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates viimase looma laevale laadimisest kuni esimese looma mahalaadimiseni sihtsadamas.	1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates ***transpordivahendi väljumisest ettevõtte territooriumilt***. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates viimase looma laevale laadimisest kuni esimese looma mahalaadimiseni sihtsadamas.

Or. fr

Muudatusettepanek 1789
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates loomade ***pealelaadimisest*** kohas, ***kuhu sõidetakse laadimissadamast*** kõige ***kauem***. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates ***viimase looma*** laevale laadimisest kuni ***esimese looma*** mahalaadimiseni sihtsadamas.	1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates loomade ***lahkumisest*** kohas, ***mis on laadimissadamast*** kõige ***kaugemal***. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates ***esimese loomadega veoki*** laevale laadimisest kuni ***viimase loomadega veoki*** mahalaadimiseni sihtsadamas.

Or. en

Muudatusettepanek 1790
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates loomade pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem. Teekonna ***kestuse arvestus peatatakse*** alates viimase looma laevale laadimisest kuni esimese looma mahalaadimiseni sihtsadamas.	1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates loomade pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem***, kuni sihtkohta jõudmiseni***. ***Selle raames on*** teekonna ***merel veedetud osa maksimaalselt 48 tundi, arvestatuna*** alates viimase looma laevale laadimisest kuni esimese looma mahalaadimiseni sihtsadamas. ***Kohaldatakse artikli 27 lõike 1 punkti b sätteid teekonna maantee- ja raudteeosa puhkeaegade kohta.***

Or. en

Muudatusettepanek 1791
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates loomade pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates viimase looma laevale laadimisest kuni esimese looma mahalaadimiseni sihtsadamas.	1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates loomade pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates viimase looma laevale laadimisest kuni esimese looma mahalaadimiseni sihtsadamas. ***Teist lauset ei kohaldata maismaaloomade veo suhtes veeremilaevadel.***

Or. de

Selgitus

Euroopa Toiduohutusamet peab veetavate loomade jaoks suureks ohuks liikumisstressi. Veoaeg on seetõttu piiratud ja puhkeajad on vajalikud. Veeremilaevad on eriti problemaatilised tormise mere korral või siis, kui sõidukid on halvasti kinnitatud. Lisariskide hulka kuuluvad ooteajad, äärmuslikud ilmastikutingimused ja halb õhukvaliteet veotekil. Euroopa Toiduohutusameti arvamuse kohaselt on loomade stress merel seega vähemalt sama suur kui maanteel, mistõttu tuleb ka siin järgida maksimaalset transpordiaega.

Muudatusettepanek 1792
Ivan David

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates ***loomade*** pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates viimase looma ***laevale laadimisest*** kuni esimese looma mahalaadimiseni sihtsadamas.	1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates ***esimese looma*** pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates viimase looma ***mahalaadimisest maanteeveokist*** kuni esimese looma mahalaadimiseni sihtsadamas.

Or. en

Muudatusettepanek 1793
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri	1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri

päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates ***loomade*** pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates ***viimase*** looma laevale laadimisest kuni ***esimese*** looma mahalaadimiseni sihtsadamas.	päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates ***esimese looma*** pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates ***esimese*** looma laevale laadimisest kuni ***viimase*** looma mahalaadimiseni sihtsadamas.

Or. en

Muudatusettepanek 1794
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates ***loomade*** pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates viimase looma laevale laadimisest kuni ***esimese*** looma mahalaadimiseni sihtsadamas.	1. Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute vedamise teekonna kestust teekonna puhul, mille üks osa toimub meritsi ja kus veetakse koos eri päritolukohtadest saadetisi, arvestatakse alates ***esimese looma*** pealelaadimisest kohas, kuhu sõidetakse laadimissadamast kõige kauem. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates viimase looma laevale laadimisest kuni ***viimase*** looma mahalaadimiseni sihtsadamas.

Or. en

Muudatusettepanek 1795
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Teekonna kestuse arvestus peatatakse alates esimese looma

mahalaadimisest maanteeveokist laeva kuni viimase looma mahalaadimiseni sihtsadamas.

Or. en

Muudatusettepanek 1796
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Kui osa loomade veoteekonnast toimub meritsi, arvestatakse see teekonna osa alati teekonna kestuse hulka.

Or. en

Muudatusettepanek 1797
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Lõplikult võõrutamata loomade vedu loomaveolaevadega on keelatud.

Or. en

Selgitus

Loomaveolaevad on tuntud selle poolest, et loomade heaolu tagamine on neil puudulik. Seetõttu tehakse ettepanek keelata täielikult kõige haavatavamate võõrutamata loomade vedu loomaveolaevadega.

Muudatusettepanek 1798
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Söötmisaegade*** puhul pardal järgitakse I lisa V peatüki punktis 1 esitatud erieeskirju	2. ***Söötmis- ja jootmisaegade*** puhul pardal järgitakse I lisa V peatüki punktis 1 esitatud erieeskirju**.**

Or. en

Muudatusettepanek 1799
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Söötmisaegade*** puhul pardal järgitakse I lisa V peatüki punktis 1 esitatud erieeskirju	2. ***Söötmis- ja jootmisaegade*** puhul pardal järgitakse I lisa V peatüki punktis 1 esitatud erieeskirju**.**

Or. en

Muudatusettepanek 1800
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Söötmisaegade*** puhul pardal järgitakse I lisa V peatüki punktis 1 esitatud erieeskirju	2. ***Söötmis- ja jootmisaegade*** puhul pardal järgitakse I lisa V peatüki punktis 1 esitatud erieeskirju**.**

Or. en

Muudatusettepanek 1801
Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Maismaaloomade veol, mis hõlmab liikumist veeremilaevaga või loomaveolaevaga liikmesriikide vahel või liikmesriigi piires ja kestab üle 12 tunni, tuleb loomadel pärast mahalaadimist lasta sihtsadamas või selle vahetus läheduses olevas kontrollpunktis 24 tundi puhata.

Or. en

Muudatusettepanek 1802
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Maismaaloomade veol, mis hõlmab veoetappi veeremilaevaga või loomaveolaevaga liikmesriikide vahel või liikmesriigi piires ja kestab üle 12 tunni, tuleb loomadel pärast mahalaadimist lasta sihtsadamas või selle vahetus läheduses olevas kontrollpunktis 24 tundi puhata.

Or. en

Muudatusettepanek 1803
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Maismaaloomade veol, mis hõlmab veoetappi veeremilaevaga või

loomaveolaevaga liikmesriikide vahel või liikmesriigi piires ja kestab üle 12 tunni, tuleb loomadel pärast mahalaadimist lasta sihtsadamas või selle vahetus läheduses olevas kontrollpunktis 24 tundi puhata.

Or. en

Muudatusettepanek 1804
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 31	***välja jäetud***
Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute teekonna kestus ja veotingimused äärmuslike temperatuuride korral	
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.	
2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol kehtib järgmine:	
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;	
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a	

sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;

c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;

d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;

e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.

3. Koeri ja kassi veetakse veoruumis, mille ümbritseva õhu temperatuur on 20–25 °C ja õhuniiskus 30–70 %.

4. Lõikeid 1–3 ei kohaldata loomade suhtes, keda veetakse bioturvaliselt heakskiidetud projekti raames või aretuse eesmärgil vastavalt direktiivile 2010/63/EL.

5.

Lõike 1 kohaldamisel lisavad liikmesriigid käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäevaks lingi oma määratud ilmateenistusele TRACESisse, et jagada temperatuuriprognoosi kõigi pädevate asutuste ja ettevõtjatega.

Loomade veol kolmandasse riiki tehakse kindlaks kolmandates riikides asuvate kohtade eeldatavad temperatuurid lähtekoha määratud ilmateenistuse andmete põhjal.

Or. en

Muudatusettepanek 1805
Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 31	***välja jäetud***
Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute teekonna kestus ja veotingimused äärmuslike temperatuuride korral	
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.	
2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol kehtib järgmine:	
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;	
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;	
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;	
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	

3. Koeri ja kassi veetakse veoruumis, mille ümbritseva õhu temperatuur on 20–25 °C ja õhuniiskus 30–70 %.

4. Lõikeid 1–3 ei kohaldata loomade suhtes, keda veetakse bioturvaliselt heakskiidetud projekti raames või aretuse eesmärgil vastavalt direktiivile 2010/63/EL.

5.

Lõike 1 kohaldamisel lisavad liikmesriigid käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäevaks lingi oma määratud ilmateenistusele TRACESisse, et jagada temperatuuriprognoosi kõigi pädevate asutuste ja ettevõtjatega.

Loomade veol kolmandasse riiki tehakse kindlaks kolmandates riikides asuvate kohtade eeldatavad temperatuurid lähtekoha määratud ilmateenistuse andmete põhjal.

Or. en

Muudatusettepanek 1806
Sander Smit, Jessika Van Leeuwen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 31	***välja jäetud***
Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute teekonna kestus ja veotingimused äärmuslike temperatuuride korral	
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate	

saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.

2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol kehtib järgmine:

a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;

b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;

c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;

d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;

e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.

3. Koeri ja kassi veetakse veoruumis, mille ümbritseva õhu temperatuur on 20–25 °C ja õhuniiskus 30–70 %.

4. Lõikeid 1–3 ei kohaldata loomade suhtes, keda veetakse bioturvaliselt heakskiidetud projekti raames või aretuse eesmärgil vastavalt direktiivile 2010/63/EL.

5.

Lõike 1 kohaldamisel lisavad liikmesriigid käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäevaks lingi oma määratud ilmateenistusele TRACESisse, et jagada temperatuuriprognoosi kõigi pädevate asutuste ja ettevõtjatega.

Loomade veol kolmandasse riiki tehakse kindlaks kolmandates riikides asuvate kohtade eeldatavad temperatuurid lähtekoha määratud ilmateenistuse andmete põhjal.

Or. en

Muudatusettepanek 1807
Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute teekonna kestus ja veotingimused äärmuslike temperatuuride korral	välja jäetud

Or. ro

Selgitus

Obligarea șoferilor de a conduce pe timp de noapte este în detrimentul bunăstării lor și poate genera accidente cu consecințe grave.Potrivit studiului „Conducerea nocturnă: Risc, accidentalitate și percepție (2013-2023)” elaborat de Fundația Línea Directa, în colaborare cu Fundația Spaniolă pentru Siguranța Rutieră (FESVIAL) prin utilizarea datelor extrase din baza de date ARENA a Direcției Generale Trafic (DGT):. Accidentele de noapte au cu 55% mai multe decese comparativ cu accidentele de zi.. Între 2013 și 2023, peste 6.500 de decese au fost înregistrate în accidente de noapte. Accidentele pe timp de noapte au crescut cu 13,9% în ultimul deceniu.. Proporția rănilor grave în accidentele de noapte este cu 10,5% mai mare decât în accidentele de zi.

Muudatusettepanek 1808
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. fr

Selgitus

Cela constituerait une discrimination à l'encontre des États membres en fonction de leursconditions climatiques. L'absence de dispositions spécifiques aux espèces peut également compromettre le bien-être desanimaux. Il est disproportionné de se baser sur les prévisions de température extérieure pour imposer lesobligations de cet article. Il est regrettable que la proposition et l'analyse d'impact ne tiennent pas compte de la différence, ence qui concerne l'impact sur le bien-être des animaux, entre l'augmentation progressive de la température etles pics exceptionnels pendant les vagues de chaleur. Toutes les limites de température sont excessivement restrictives. Considérer -5, 25 ou 30°C commedes "températures extrêmes" (30°C n'est pas une température exceptionnelle pour les pays méditerranéens)est particulièrement discriminatoire pour le secteur de l'élevage dans les États membres du Nord et du Sud. La fixation d'une température générale de -5°C pour toutes les espèces ne repose sur aucunebase scientifique. Par exemple, les bovins, les ovins, les lapins ou les chevaux tolèrent nettement mieuxles basses températures que les volailles. Le même raisonnement pourrait s'appliquer aux espèces et auxraces adaptées à des températures plus élevées. Imposer le transport de nuit aurait de graves conséquences sociales. Lorsque le véhicule est en mouvement, les animaux sont refroidis par le flux d'air. Des arrêts tropfréquents peuvent entraîner une détérioration duconfort thermique des animaux transportés. Les restrictions de température sur le transport de tout type de bétail, telles que proposées par la Commission, conduiraient à la perte d'opportunités d'exportation. L'obligation et la définition de "couvrir" le véhicule (entre -5°C et 0°C) ne sont pas claires en termespratiques.

Muudatusettepanek 1809
Céline Imart

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 1810
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Muude maismaaloomade ***kui kodus***	Maismaaloomade ***veo***

peetavate lindude ja küülikute teekonna kestus ja veotingimused äärmuslike temperatuuride korral	***temperatuuritingimused***

Or. en

Muudatusettepanek 1811
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute ***teekonna kestus ja*** veotingimused ***äärmuslike temperatuuride korral***	Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute veotingimused

Or. de

Muudatusettepanek 1812
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Muude maismaaloomade ***kui kodus peetavate lindude ja küülikute teekonna kestus ja*** veotingimused äärmuslike temperatuuride korral	Maismaaloomade veotingimused äärmuslike temperatuuride korral

Or. en

Muudatusettepanek 1813
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ***ja*** küülikute teekonna kestus ja veotingimused äärmuslike temperatuuride korral	Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude**,** küülikute ***ja hobuslaste*** teekonna kestus ja veotingimused äärmuslike temperatuuride korral

Or. fr

Muudatusettepanek 1814
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute teekonna kestus ja ***veotingimused*** äärmuslike temperatuuride korral	Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute teekonna kestus ja ***maantee-, raudtee- ja mereveotingimused*** äärmuslike temperatuuride korral

Or. en

Muudatusettepanek 1815
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute teekonna kestus ja ***veotingimused*** äärmuslike temperatuuride korral	Muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute teekonna kestus ja ***maantee-, raudtee- ja mereveotingimused*** äärmuslike temperatuuride korral

Or. en

Muudatusettepanek 1816
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1817
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Sophia Kircher, Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis***.	1. ***Maanteetranspordivahendi ventilatsioonisüsteemid peavad olema selliselt konstrueeritud ja ehitatud ning sellises seisukorras, et teekonna igal hetkel, olenemata sellest, kas transpordivahend seisab või liigub, saab selles hoida temperatuuri vahemikus 5–30 °C kõigi loomade jaoks nii, et lubatud kõrvalekalle võib välistemperatuurist sõltuvalt olla ±5 °C.***

Ventilatsioonisüsteem peab suutma tagada kogu ruumis ühtlase jaotusega minimaalse õhuvoo nimivõimsusega 60 m^3/h/KN kasuliku koormuse kohta. Süsteem peab suutma töötada vähemalt neli tundi sõiduki mootorist sõltumatult.

Maanteetranspordivahendid peavad olema varustatud temperatuuri kontrollisüsteemiga ja vahendiga kõnealuste andmete registreerimiseks. Andurid peavad asuma veoki nendes osades, kus olenevalt veoki konstruktsioonist on tõenäoliselt kõige halvemad kliimatingimused. Selliselt saadud registreeritud temperatuurinäitudele peab olema lisatud kuupäev ja need esitatakse nõudmisel pädevale asutusele.

Maanteetranspordivahendid peavad olema varustatud hoiatussüsteemiga, mis annab juhile häiresignaali, kui temperatuur sõiduki nendes osades, kus loomi veetakse, jõuab alumise või ülemise lubatud piirini.

Or. en

Muudatusettepanek 1818
Paulo Do Nascimento Cabral

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi***	1. ***Maanteetranspordivahendi ventilatsioonisüsteemid peavad olema selliselt konstrueeritud ja ehitatud ning sellises seisukorras, et teekonna igal hetkel, olenemata sellest, kas transpordivahend seisab või liigub, saab selles hoida temperatuuri vahemikus 5–30 °C kõigi loomade jaoks nii, et lubatud kõrvalekalle võib välistemperatuurist sõltuvalt olla ±5 °C.***

piiripunktis.

Ventilatsioonisüsteem peab suutma tagada kogu ruumis ühtlase jaotusega minimaalse õhuvoo nimivõimsusega 60 m^3/h/KN kasuliku koormuse kohta. Süsteem peab suutma töötada vähemalt neli tundi sõiduki mootorist sõltumatult. Maanteetranspordivahendid peavad olema varustatud temperatuuri kontrollisüsteemiga ja vahendiga kõnealuste andmete registreerimiseks. Andurid peavad asuma veoki nendes osades, kus olenevalt veoki konstruktsioonist on tõenäoliselt kõige halvemad kliimatingimused. Selliselt saadud registreeritud temperatuurinäitudele peab olema lisatud kuupäev ja need esitatakse nõudmisel pädevale asutusele. Maanteetranspordivahendid peavad olema varustatud hoiatussüsteemiga, mis annab juhile häiresignaali, kui temperatuur sõiduki nendes osades, kus loomi veetakse, jõuab alumise või ülemise lubatud piirini.

Or. en

Muudatusettepanek 1819
Emma Wiesner, Elsi Katainen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse ***prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri***	1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse ***kolmandate riikide transpordivahendite võimet täita temperatuurinõudeid***.

väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.

Or. en

Muudatusettepanek 1820
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse ***prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad***. ***Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.***	1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse ***asjaolu, et vedajal on loomade heaolu tagamiseks vajalikud ventilatsiooniseadmed***.

Or. en

Muudatusettepanek 1821
Michal Wiezik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad.	1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri ***kogu veoteekonna vältel, sealhulgas*** lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti ***või kogumiskeskuse*** kohas ajal, mil

Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri ***väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis***.	loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad***. Pädev asutus hindab, kas sõiduplaan on kohandatud kogu veoteekonna temperatuuriprognoosiga, ning hindab lõikes 1a sätestatud temperatuurivahemike järgimist***. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri ***kolmandas riigis***.

Or. en

Muudatusettepanek 1822
Markus Ferber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri ***lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas*** ajal, mil loomad ***nendes kohtades*** eeldatavasti viibivad. ***Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.***	1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri ***kogu veoteekonnal*** ajal, mil loomad eeldatavasti ***vastavas veoetapis*** viibivad.

Or. de

Muudatusettepanek 1823
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri ***lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas*** ajal, mil loomad ***nendes kohtades*** eeldatavasti viibivad. ***Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.***	1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri ***kogu veoteekonnal*** ajal, mil loomad eeldatavasti ***vastavas veoetapis*** viibivad.

Or. de

Muudatusettepanek 1824
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ***ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab***, ***võtavad nad arvesse prognoositavat*** õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse ***veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis***.	1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis, ***kirjutab ta aruande prognoositava*** õhutemperatuuri ***kohta*** lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. ***See kehtib nii liidus kui ka*** kolmandatesse riikidesse ***toimuvate vedude puhul***.

Or. en

Muudatusettepanek 1825
Bert-Jan Ruissen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.	1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe ***liikmesriikidevahelise veo kohta*** TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis. ***Pädev asutus võtab arvesse sõiduki varustust, et jälgida ja reguleerida sõiduki sisetemperatuuri.***

Or. en

Muudatusettepanek 1826
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.	1. Kui korraldaja esitab ***liikmesriikidevahelise*** teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis. ***Pädevad asutused võtavad arvesse sõiduki sisetemperatuuri reguleerimiseks ja jälgimiseks kasutatavat varustust.***

Or. es

Selgitus

Eelmiste muudatusettepanekutega kooskõla tagamiseks tuleks TRACESis registreerida ainult liikmesriikidevahelised veod. Samuti ei tohi ilmastikuolud olla takistuseks juhul, kui sõidukid on varustatud vahenditega, mis võimaldavad reguleerida ja jälgida sõiduki sisetemperatuuri.

Muudatusettepanek 1827
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.	1. Kui korraldaja esitab ***liikmesriikidevahelise veo*** teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis. ***Pädevad asutused võtavad arvesse sõiduki varustust, et jälgida ja reguleerida sõiduki sisetemperatuuri.***

Or. en

Muudatusettepanek 1828
Maria Noichl, Marianne Vind

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad	1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja ***enne*** kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri ***kogu veoteekonna vältel, sealhulgas*** lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti**,**

nendes kohtades eeldatavasti viibivad. ***Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja*** arvesse ***ka prognoositavat*** õhutemperatuuri ***väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis***.	***lähte- ja sihtsadama*** kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. ***Alternatiivina võivad nad*** arvesse ***võtta transpordivahendites olemasolevaid*** õhutemperatuuri ***reguleerimise ja ventilatsioonisüsteeme***. ***Eelkõige tuleks arvesse võtta järgnevaid aspekte:***

Or. en

Muudatusettepanek 1829
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse ***veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis***.	1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja ***enne*** kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri ***ja õhuniiskust kogu veoteekonna vältel, sealhulgas*** lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti***, lähte- ja sihtsadama*** kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. ***See kehtib nii liidus kui ka*** kolmandatesse riikidesse ***toimuvate vedude puhul***.

Or. en

Muudatusettepanek 1830
Ivan David

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri	1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse ***transpordivahendites olevaid***

lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.	***õhutemperatuuri reguleerimis- ja ventilatsioonisüsteeme,*** prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis. ***Eelkõige tuleks arvesse võtta järgnevaid aspekte: a) selliste andurite tüüp ja paigutus transpordivahendis, mis määravad paremini tegeliku õhutemperatuuri sõidukis transpordi ajal; b) võimalus jätkata teekonda äärmuslikes temperatuuritingimustes; c) veetavad liigid, mille puhul tuleb kehtestada erinevad temperatuurinõuded olenevalt liigist, vanusest ja sellest, kas loom on tiine.***

Or. en

Muudatusettepanek 1831
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe ***TRACESis*** ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.	1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas***, sõidukis*** ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.

Or. en

Selgitus

Relying on the external temperature forecast to impose the obligations of this article, without considering the temperature, airflow, species transported, or other indicators inside the transport, is disproportionate. When the temperature is low, other measures are put in place to ensure that the animals remain at a comfortable temperature, whether the transport is of sheep, cattle, pigs or poultry. Such measures would include using insulated vehicles or additional heat. That ensures that animals can safely be transported at low external temperatures. Setting a blanket temperature of -5ºC for all species has no scientific basis. For instance, cattle, sheep, rabbits, or horses have significantly better tolerance to low temperatures than poultry. EFSA does not really address the question of cold temperatures in transport, but in general, many animals tolerate low temperatures and thrive in them.

Muudatusettepanek 1832
André Rodrigues

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.	1. Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse prognoositavat õhutemperatuuri lähtekohas, sihtkohas ja vajaduse korral kontrollpunkti kohas ajal, mil loomad nendes kohtades eeldatavasti viibivad***, et planeerida loomade vajadusi veo ajal***. Kolmandatesse riikidesse veetavate saadetiste korral võtab korraldaja arvesse ka prognoositavat õhutemperatuuri väljumispunktis või kolmanda riigi piiripunktis.

Or. en

Muudatusettepanek 1833
Michal Wiezik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

1a. Veoteekonda planeeriv korraldaja ja vedu tegev vedaja tagavad, et loomi veetakse järgmistes tingimustes:

a) muude maismaaloomade kui koerad, kassid ja munemise lõpetanud kanad puhul on loomade veoruumi sisetemperatuur 5–25 °C (lubatud kõrvalekalle 5 °C);

b) küülikute puhul on loomade veoruumi sisetemperatuur 5–20 °C;

c) kodulindude puhul on loomade veoruumi sisetemperatuur 5–25 °C;

d) munemise lõpetanud kanade puhul on loomade veoruumi sisetemperatuur 15–25 °C;

e) koerte ja kasside puhul on loomade veoruumi sisetemperatuur 15–25 °C ja suhteline õhuniiskus 30–70 %; erandkorras võib siiski lühininaliste tõugude või tüüpide või erilaadse karvastikuga koerte ja kasside, nt paksu aluskarvaga või karvatute loomade veol kohandada õhutemperatuuri loomade vajaduste järgi.

Or. en

Muudatusettepanek 1834
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Vedaja tagab loomade liiki, vanust, füsioloogilisi vajadusi ja geograafilisi eripärasid arvestades, et sõidukite ventilatsioonisüsteemid on selliselt konstrueeritud, ehitatud ja hooldatud ning sellises seisukorras, et teekonna igal hetkel ja olenemata sellest, kas transpordivahend seisab või liigub,

saab selles hoida õhutemperatuuri vahemikus 5–30 °C kõigi loomade jaoks nii, et lubatud kõrvalekalle võib välistemperatuurist sõltuvalt olla ±5 °C.

Or. en

Muudatusettepanek 1835
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteetranspordil tuleb pika teekonna puhul tagada maanteetranspordivahendi veoruumis ümbritseva õhu temperatuur 5–25 °C, lubatud on hälve ±5 °C.

Or. de

Selgitus

Kuna maanteetranspordivahendi sisetemperatuur võib olla välistemperatuurist väga erinev, on pikkade teekondade puhul asjakohane lähtuda ümbritseva õhu temperatuurist veoruumis. Peale selle erinevad liikmesriikide kliimatingimused osaliselt märkimisväärselt, mistõttu võivad mõnes ELi piirkonnas asuvad asjaomased loomad algse korra kohaselt pikkade teekondade puhul olla ebasoodsas olukorras.

Muudatusettepanek 1836
Michal Wiezik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1b. Lõiget 1 ei kohaldata juhul, kui transpordivahend on varustatud toimiva temperatuuri reguleerimise süsteemiga, mis võimaldab hoida transpordivahendi

	sisetemperatuuri lõikes 1a sätestatud piirides.

Or. en

Muudatusettepanek 1837
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol kehtib järgmine:	***välja jäetud***
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;	
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;	
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;	
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	

Or. de

Muudatusettepanek 1838

Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol kehtib järgmine:	***välja jäetud***
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;	
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;	
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;	
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	

Or. en

Muudatusettepanek 1839
Bert-Jan Ruissen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol kehtib järgmine:	***välja jäetud***
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;	
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;	
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;	
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	

Or. en

Selgitus

Keskenduda sisetemperatuurile (muudatusettepanekut tuleb lugeda koos lõike 2 sissejuhatava osa muudatusettepanekuga)

Muudatusettepanek 1840
Adrian-George Axinia

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol kehtib järgmine:	***välja jäetud***
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema	

kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;

b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;

c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;

d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;

e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.

Or. en

Muudatusettepanek 1841
Michal Wiezik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol kehtib järgmine:	***välja jäetud***
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;	
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat	

tundi;

c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;

d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;

e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.

Or. en

Muudatusettepanek 1842
Veronika Vrecionová

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Maismaaloomade ***(v.a*** koerad ***ja*** kassid***) maanteeveol kehtib järgmine:***	2. ***Reisi planeeriv korraldaja ja vedu tegev vedaja tagavad, et loomi veetakse järgmistes tingimustes:***
	a) muude maismaaloomade ***kui*** koerad***,*** kassid ***ja munemise lõpetanud kanad puhul on loomade veoruumi sisetemperatuur 0–35 °C;***
	b) jäneseid ja kodulinde, välja arvatud munemise lõpetanud kanad, veetakse juhul, kui prognoositav temperatuur lähte- ja sihtkohas on alla 10 °C, tõmbetuule eest kaitstud veoruumis;
	c) munemise lõpetanud kanade puhul on loomade veoruumi sisetemperatuur 10–35 °C;
	d) koerte ja kasside puhul on loomade veoruumi sisetemperatuur 15–25 °C ja suhteline õhuniiskus 30–70 %; erandkorras võib siiski lühininaliste tõugude või tüüpide või erilaadse

karvastikuga koerte ja kasside, nt paksu aluskarvaga või karvatute loomade veol kohandada õhutemperatuuri loomade vajaduste järgi.

Or. en

Selgitus

The use of weather forecasts as the basis for authorising animal transport raises concerns due to their variability and limited accuracy. Even minor deviations in temperature predictions can result in significant restrictions. This approach adds complexity to planning without providing clear certainty for transporters.

Moreover, the differing geographical and climatic conditions across the EU must be acknowledged, as well as the differing needs of animal species in relation to temperature.

A more effective control mechanism could be to allow transport in vehicles equipped with functioning temperature regulation systems (such as air conditioning and heating). These systems already exist and can provide real-time monitoring. To reinforce this approach, it would be reasonable to require that any malfunction in onboard temperature sensors be promptly reported.

Muudatusettepanek 1843
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Maismaaloomade ***(v.a koerad ja kassid) maanteeveol*** kehtib järgmine:	2. ***Põllumajanduslike*** maismaaloomade***, välja arvatud piimalehmade, munemise lõpetanud kanade ja küülikute veol*** kehtib järgmine:

Or. en

Muudatusettepanek 1844
Markus Ferber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

2. Maismaaloomade ***(v.a koerad ja kassid)*** maanteeveol kehtib järgmine:	2. Maismaaloomade maanteeveol kehtib järgmine:

Or. de

Muudatusettepanek 1845
Ivan David

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol kehtib järgmine:	2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol ***reguleerimis- ja ventilatsioonisüsteemita sõidukis*** kehtib järgmine:

Or. en

Muudatusettepanek 1846
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) ***maanteeveol*** kehtib järgmine:	2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) ***maantee-, raudtee- ja meritsi veol*** kehtib järgmine:

Or. en

Muudatusettepanek 1847
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

2. Maismaaloomade ***(v.a koerad ja kassid)*** maanteeveol kehtib järgmine:	2. Maismaaloomade maanteeveol kehtib ***juhul, kui sõiduk ei ole juba varustatud sisetemperatuuri ja õhuniiskuse reguleerimise süsteemiga, mis suudab töötada kogu teekonna vältel ja võimaldab sisetemperatuuri ja õhuniiskust kohandada vastavalt veetava liigi vajadustele,*** järgmine:

Or. fr

Muudatusettepanek 1848
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol ***kehtib järgmine:***	2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol ***ei võeta lisameetmeid, kui on olemas meetmed, millega hoitakse loomade veoks kasutatavate sõidukite sisetemperatuur vahemikus 5–30 °C.***

Or. es

Muudatusettepanek 1849
Bert-Jan Ruissen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol ***kehtib järgmine:***	2. Maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) maanteeveol ***projekteeritakse ja ehitatakse maanteetranspordivahendite ventilatsioonisüsteemid ning neid hooldatakse nii, et need suudavad reisi ajal igal hetkel, olenemata sellest, kas transpordivahend liigub või seisab, hoida transpordivahendis õhutemperatuuri vahemikus 5–30 °C, kusjuures lubatud hälve on ±5 °C sõltuvalt***

välistemperatuurist.

Or. en

Muudatusettepanek 1850
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31– lõige 2 – punkt -a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	-a) komisjon võtab vastu rakendusaktid, mis põhinevad Euroopa Toiduohutusameti teaduslikel soovitustel, et kehtestada temperatuuripiirangud, milles võetakse arvesse eri liikide omadusi ning nii välistemperatuuri kui ka transpordivahendi sisetemperatuuri kogu reisi kestel. Need rakendusaktid võetakse vastu käesoleva määruse jõustumise kuupäevaks.

Or. en

Muudatusettepanek 1851
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1852

Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1853
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1854
Markus Ferber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) ***kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus*** loomade ***veoruumis peab olema kontrollitud, et***	a) ***maismaaloomade (v.a koerad ja kassid) puhul on*** loomade ***veoruumi temperatuur vahemikus 5–30 °C***;

kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;

Or. de

Muudatusettepanek 1855
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) kui prognoositav ***õhutemperatuur*** on alla ***0 °C***, ***peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest***;	a) kui prognoositav ***minimaalne sise- ja välistemperatuur*** on ***kogu reisi ajal*** alla ***5 °C***, ***ei ole vedu lubatud***;

Or. en

Muudatusettepanek 1856
Jessica Polfjärd, Tomas Tobé

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, ***peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;***	a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, ***võtab vedaja vajalikud meetmed, et tagada loomade heaolu reisi ajal.***

Or. en

Muudatusettepanek 1857
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid ***olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta*** loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;	a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid ***kaitsma*** loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest; ***erandiks on põhjapõdrad või muud madala temperatuuriga kohanenud kabiloomad;***

Or. en

Muudatusettepanek 1858
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;	a) kui prognoositav õhutemperatuur on ***käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud kohtades*** alla 0 °C, peavad maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;

Or. en

Muudatusettepanek 1859
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Pekka Toveri, Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla ***0 °C***, ***peavad*** maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et	a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla ***5 °C***, ***peaksid*** maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et

kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;	kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest; ***soovitatav on paigaldada loomade veoruumi küttesüsteem;***

Or. en

Muudatusettepanek 1860
Paulo Do Nascimento Cabral

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla ***0 °C***, ***peavad*** maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest;	a) kui prognoositav õhutemperatuur on alla ***5 °C***, ***peaksid*** maanteesõidukid olema kaetud ja õhuringlus loomade veoruumis peab olema kontrollitud, et kaitsta loomi teekonna ajal külma tuulega kokkupuute eest; ***soovitatav on paigaldada loomade veoruumi küttesüsteem;***

Or. en

Muudatusettepanek 1861
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	aa) kuumalaine ajal võivad liikmesriigid võtta lisameetmeid, et tagada veetavate loomade heaolu. Muu hulgas võib:
	– vähendada sõiduaega üheksa tunnini;
	– lubada vedusid ajavahemikus 21.00–10.00.

Or. en

Muudatusettepanek 1862
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	aa) punkti a ei kohaldata põhjapõtrade või muude madala temperatuuriga kohanenud kabiloomade puhul;

Or. en

Muudatusettepanek 1863
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ab) kui on võetud meetmeid, et hoida temperatuuri vahemikus 5–30 °C ruumides, kus loomi hoitakse, ei kohaldata punkte a–f (kaasa arvatud).

Or. en

Muudatusettepanek 1864
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. es

Muudatusettepanek 1865
Veronika Vrecionová

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1866
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1867
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a	***välja jäetud***

sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;

Or. en

Muudatusettepanek 1868
Paulo Do Nascimento Cabral

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1869
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1870
Markus Ferber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kui ***prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi***;	b) kui ***küülikute ja kodulindude veo ajal on prognoositav välistemperatuur alla 10 °C, veetakse loomi ainult külma tuule eest kaitstud veoruumides***;

Or. de

Muudatusettepanek 1871
Emma Wiesner, Elsi Katainen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) ***kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus***, et ***teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;***	b) ***transpordivahenditel peab olema sobiv varustus***, et ***transpordivahendi sisetemperatuuri saaks kohandada vastavalt liigieristele nõuetele.***

Or. en

Muudatusettepanek 1872
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, ***kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus***, et ***teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;***	b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, ***võetakse asjakohased kompensatsioonimeetmed***, et ***tagada loomade vedu nende tervisele ja elule sobival ja ohutul temperatuuril, võttes arvesse loomade liiki, tõugu ja vanust. Kui sõidukis mõõdetud temperatuur on konkreetsete loomade liigi, tõu ja vanuse jaoks mugav ja ohutu, on vedu lubatud olenemata ilmaprognoosist.***

Or. en

Selgitus

Relying on the external temperature forecast to impose the obligations of this article, without considering the temperature, airflow, species transported, or other indicators inside the transport, is disproportionate. When the temperature is low, other measures are put in place to ensure that the animals remain at a comfortable temperature, whether the transport is of sheep, cattle, pigs or poultry. Such measures would include using insulated vehicles or additional heat. That ensures that animals can safely be transported at low external temperatures. Setting a blanket temperature of -5ºC for all species has no scientific basis. For instance, cattle, sheep, rabbits, or horses have significantly better tolerance to low temperatures than poultry. EFSA does not really address the question of cold temperatures in transport, but in general, many animals tolerate low temperatures and thrive in them.

Muudatusettepanek 1873
Maria Noichl, Marianne Vind

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et ***teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi***;	b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et ***tuleb kehtestada asjakohased kompenseerivad meetmed, tagamaks loomade vedu mugava temperatuuriga, võttes arvesse asjaomaste loomade liiki, tõugu ja vanust***;

Or. en

Muudatusettepanek 1874
Merja Kyllönen

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b
2023/0448(COM)
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et	b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et

teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi;	***kehtestatakse asjakohased kompenseerivad meetmed, tagamaks loomade vedu mugava temperatuuriga, võttes arvesse asjaomaste loomade liiki, tõugu ja vanust***;

Or. en

Selgitus

Ebaproportsionaalne on tugineda käesoleva artikli kohustuste kehtestamisel välistemperatuuri prognoosile, arvestamata temperatuuri, õhuvoolu, veetavaid liike või muid veosiseseid näitajaid.

Kõigile liikidele üldise temperatuuri –5 °C kehtestamine ei ole teaduslikult põhjendatud. Näiteks veised, lambad, küülikud või hobused taluvad madalat temperatuuri palju paremini kui kodulinnud. Euroopa Toiduohutusamet ei käsitle tegelikult madala temperatuuri küsimust veo ajal, kuid üldiselt taluvad paljud loomad madalat temperatuuri väga hästi.

Muudatusettepanek 1875
Jessica Polfjärd, Tomas Tobé

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei ***tohi*** ületada üheksat tundi***;***	b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei ***tohiks*** ületada üheksat tundi ***juhul, kui loomade heaolu tagamiseks ei ole võetud vajalikke meetmeid.***

Or. en

Muudatusettepanek 1876
Pekka Toveri

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kui prognoositav õhutemperatuur	b) kui prognoositav õhutemperatuur

on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et ***teekonna kestus ei tohi ületada üheksat tundi***;	on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et ***tuleb võtta meetmeid, mis tagavad loomade veo liigi jaoks sobival temperatuuril***;

Or. en

Muudatusettepanek 1877
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kui prognoositav õhutemperatuur on alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada ***üheksat*** tundi;	b) kui prognoositav õhutemperatuur on ***mis tahes käesoleva artikli lõikes 1 osutatud kohas*** alla –5 °C, kehtib lisaks punktis a sätestatud meetmetele tingimus, et teekonna kestus ei tohi ületada ***kaheksat*** tundi;

Or. en

Muudatusettepanek 1878
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 1879
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1880
Emma Wiesner, Elsi Katainen, Christine Singer

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1881
Alexander Bernhuber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1882
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1883
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

See osa ei ole kooskõlas teaduslike nõuannetega.

Muudatusettepanek 1884
Anna Zalewska, Waldemar Buda, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada	***välja jäetud***

üheksat tundi;

Or. en

Muudatusettepanek 1885
Veronika Vrecionová

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1886
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. es

Selgitus

Temperatuuride –5, 25 või 30 °C pidamine „äärmuslikeks temperatuurideks“ on eriti diskrimineeriv põllumajandussektori jaoks liikmesriikides, kus loomad on sellise temperatuuriga kohanenud ja kus tootmisahel katkeks pikemate perioodide jooksul aastas.

Muudatusettepanek 1887
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 1888
Maria Grapini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi;	c) kui prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi; ***olenevalt liikmesriikide kliima eripäradest võib temperatuuripiir olla 5 °C kõrgem või madalam;***

Or. ro

Muudatusettepanek 1889
Paulo Do Nascimento Cabral

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui ***prognoositav*** õhutemperatuur on ***25–30 °C***, ***ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi***;	c) kui õhutemperatuur on ***üle 30 °C***, ***tuleb tagada piisav ventilatsiooni- või jahutussüsteem***;

Or. en

Muudatusettepanek 1890
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui ***prognoositav õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi***;	c) ***teekond ei kesta kauem*** kui ***neli ja pool tundi, välja arvatud juhul, kui on tagatud, et välistemperatuur ei ületa teekonna ühelgi hetkel 30 °C***;

Or. de

Muudatusettepanek 1891
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui ***prognoositav*** õhutemperatuur on ***25–30 °C***, ***ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi***;	c) kui õhutemperatuur on ***üle 30 °C***, ***tuleb tagada piisav ventilatsiooni- või jahutussüsteem***;

Or. en

Muudatusettepanek 1892
Markus Ferber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui prognoositav ***õhutemperatuur on 25–30 °C, ei tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi***;	c) kui prognoositav ***välistemperatuur ületab veo ajal 25 °C, tuleks täielikult kliimaseadmeta sõidukite puhul vähendada maksimaalset lubatud koormustihedust 20 % võrra***;

Or. de

Muudatusettepanek 1893
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kui prognoositav õhutemperatuur on ***25–30 °C***, ei ***tohi teekonna kestus ajavahemikul 10.00–21.00 ületada üheksat tundi***;	c) kui prognoositav õhutemperatuur on ***kogu reisi ajal üle 25 °C***, ei ***ole vedu lubatud***;

Or. en

Muudatusettepanek 1894
Markus Ferber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;	***välja jäetud***

Or. de

Muudatusettepanek 1895
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul	***välja jäetud***

21.00–10.00;

Or. en

Muudatusettepanek 1896
Paulo Do Nascimento Cabral

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1897
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1898
Emma Wiesner, Elsi Katainen, Christine Singer

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1899
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1900
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1901
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;	***välja jäetud***

Or. es

Selgitus

Öise veo kehtestamisel oleksid tõsised sotsiaalsed ja majanduslikud tagajärjed, eriti piirkondades, kus temperatuur on mitu kuud järjest üle 30 °C, kuna see sunniks vedajaid, loomakasvatajaid ja tapamaju töötama öösel. Öötöö on ohtlikum, mistõttu tuleb öösel kõikide loomaliikide vedamise riski nõuetekohaselt hinnata.

Muudatusettepanek 1902
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, ***lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses*** ajavahemikul 21.00–10.00;	d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, ***on soovitatav, et kogu vedu toimub*** ajavahemikul 21.00–10.00***. Vedaja võib siiski võtta asjakohaseid parandusmeetmeid, et tagada loomade vedu mugaval ja ohutul temperatuuril, võttes arvesse loomade liiki, tõugu ja vanust. Kui sõidukis mõõdetud temperatuur on konkreetsete loomade liigi, tõu ja vanuse jaoks mugav ja ohutu, on vedu lubatud, olenemata ilmaprognoosist***;

Or. en

Selgitus

Paljude liikmesriikide sõidukites on kliimaseadmed, tõhusad ventilatsiooni- ja muud jahutussüsteemid. Ettepanek kehtestada veokeeld, mis põhineb ainult ilmaprognoosil ega arvesta sõidukis mõõdetud temperatuuri, oleks tõsine seadusandlik ebaõnnestumine ega ole mingil moel õigustatud.

Muudatusettepanek 1903
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle ***30 °C***, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;	d) kui prognoositav õhutemperatuur on ***ajavahemikul 10.00–21.00 mis tahes ajahetkel kõrgem kui võõrutatud hobuslaste, veiste, lammaste, kitsede, hirvlaste või sigade liigispetsiifiline ülemine temperatuuripiir 25 °C või*** üle ***20 °C emiste puhul või üle 22 °C tapale veetavate sigade puhul või segasaadetiste puhul, olenemata sellest, milline neist temperatuuridest on kõige madalam***, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;

Or. en

Muudatusettepanek 1904
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) kui prognoositav õhutemperatuur on üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;	d) kui prognoositav õhutemperatuur on ***kavandatava teekonna mis tahes punktis*** üle 30 °C, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00;

Or. en

Muudatusettepanek 1905
Christine Singer

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) ***kui prognoositav õhutemperatuur on üle*** 30 °C***, lubatakse ainult vedusid, mis toimuvad täies ulatuses ajavahemikul 21.00–10.00***;	d) ***teekond ei tohi kesta kauem kui neli ja pool tundi, välja arvatud juhul, kui on tagatud, et välistemperatuur ei ületa teekonna mis tahes hetkel*** 30 °C;

Or. en

Muudatusettepanek 1906
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	da) iga transpordivahend on varustatud termomeetrite ja hügromeetritega, mis registreerivad temperatuuri ja niiskustaset igas veoruumis, ning samuti ammoniaagitaseme seireseadmetega;

Or. en

Muudatusettepanek 1907
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	db) sõidukid peavad olema varustatud andmesalvestitega, mis salvestavad õhutemperatuuri, niiskuse ja ammoniaagi taseme; andmed peavad selgelt näitama tingimusi, millega loomad transpordi ajal kokku puutuvad, ning andmed tuleb registreerida TRACESis.

Or. en

Muudatusettepanek 1908
Paulo Do Nascimento Cabral

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1909
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1910
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 %	***välja jäetud***

ettenähtust rohkem ruumi.

Or. en

Muudatusettepanek 1911
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1912
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1913
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1914
Emma Wiesner, Elsi Katainen, Christine Singer

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1915
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1916
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	***välja jäetud***

Or. es

Selgitus

Öise veo kehtestamisel oleksid tõsised sotsiaalsed ja majanduslikud tagajärjed, eriti piirkondades, kus temperatuur on mitu kuud järjest üle 30 °C, kuna see sunniks vedajaid, loomakasvatajaid ja tapamaju töötama öösel. Öötöö on ohtlikum, mistõttu tuleb nõuetekohaselt hinnata võimalikku riski,

et kõik loomaliigid tuleb transportida öösel, mil veoautode arv on täituvuse vähenemise tõttu märkimisväärselt suurenenud.

Muudatusettepanek 1917
Markus Ferber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) kui prognoositav õhutemperatuur on ajavahemikul 21.00–10.00 üle 30 °C, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	***välja jäetud***

Or. de

Muudatusettepanek 1918
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) kui prognoositav õhutemperatuur	e) kui prognoositav õhutemperatuur

on ajavahemikul 21.00–10.00 üle ***30 °C***, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi.	on ***mis tahes käesoleva artikli lõikes 1 osutatud kohas*** ajavahemikul 21.00–10.00 üle ***lõike 2 punktis d loomaliigi kaupa esitatud temperatuuri***, tuleb loomadele arvestada 20 % ettenähtust rohkem ruumi ***ja kasutada kogu reisi jooksul I lisa XI peatüki punktis 6.1 kirjeldatud ventilatsioonisüsteeme***.

Or. en

Muudatusettepanek 1919
Alexander Bernhuber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ea) sisetemperatuuri tuleb kogu transpordi ajal hoida muutumatuna vahemikus 5–30 °C (lühiajaline ja ettearvamatu kõrvalekalle ± 5 °C). Kui ilmaprognoosi kohaselt on elusloomade kaugveo laadimiskohas laadimispäeval oodata 30 °C või kõrgemat päevast maksimumtemperatuuri, võib laadimine toimuda ainult nendel tundidel, mil temperatuur on alla 30 °C.

Or. en

Muudatusettepanek 1920
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ea) punktides a–e sätestatud sõiduaegade piirangutest vabastatakse veod, kus transpordivahend on varustatud sertifitseeritud kliimaseadmetega (näiteks isolatsioon, küte, kliimaseadmed), mis on

tõendatult võimelised hoidma temperatuuri sõidukis vahemikus 5–25 °C;

Or. en

Muudatusettepanek 1921
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ea) hobuslaste puhul on siin hõlmatud ainult loomad, keda ei veeta eraldi latrites ja kelle jaoks on võimalik ruumi paremini kohandada.

Or. fr

Selgitus

Artiklis 31 on sätestatud vedajate kohustus suurendada loomale eraldatud ruumi 20 % võrra, kui temperatuur ületab 30 °C. Erinevalt teistest liikidest veetakse hobuseid aga eraldi latrites. Praktikas on võimatu temperatuurimuutustest johtuvalt muuta transpordi ajal latrite suurust ja kujundust. Seega palutakse, et see kehtiks ainult hobusekasvatusvaldkonna marginaalsele osale.

Muudatusettepanek 1922
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	eb) transpordivahendid peavad olema varustatud temperatuuri, niiskus- ja ammoniaagitaseme seire- ja salvestusseadmetega, mis hoiatavad juhti, kui läviväärtusi ületatakse; mõõturid peavad asuma veoki nendes osades, kus olenevalt veoki konstruktsioonist on tõenäoliselt kõige halvemad

kliimatingimused; selliselt saadud näitudele peab olema lisatud kuupäev ja need esitatakse pädevale asutusele.

Or. en

Muudatusettepanek 1923
Alexander Bernhuber

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt e b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	eb) erandina punktidest a–b on vedu ilma temperatuuriprognoosideta siiski võimalik, kui kogu reisi kestel kasutatakse sõidukit, milles on kliimaseade, mis hoiab transpordivahendis temperatuurivahemikku 5–30 °C, ja lubatud hälve on ±5° C sõltuvalt välistemperatuurist.

Or. en

Selgitus

Täielikult kliimaseadmega varustatud transpordivahendite kasutamist ei ole kehtivates eeskirjades sõnaselgelt käsitletud. Kuigi selline tehnoloogia ei pruugi praegu olla laialdaselt kättesaadav või kasutatav, võib tehniliste võimaluste areng tulevikus tuua muutusi.

Muudatusettepanek 1924
André Rodrigues

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Korraldaja tagab, et maanteetranspordivahendid:
	a) on varustatud temperatuuri mõõtmise süsteemiga ja kõnealuste näitude salvestusseadmega. Mõõturid peavad asuma veoki nendes osades, kus olenevalt

veoki konstruktsioonist on tõenäoliselt kõige halvemad kliimatingimused. Selliselt saadud registreeritud temperatuurinäitudele peab olema lisatud kuupäev ja need esitatakse nõudmisel pädevale asutusele;

b) on varustatud hoiatussüsteemiga, mis annab juhile häiresignaali, kui temperatuur sõiduki nendes osades, kus loomi veetakse, jõuab lõikes 2 nimetatud alumise või ülemise lubatud piirini.

Or. en

Muudatusettepanek 1925
André Rodrigues

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2b. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata juhul, kui sõiduk on varustatud toimiva temperatuuri reguleerimise süsteemiga, mis suudab hoida transpordivahendis temperatuurivahemikku 5–30 °C kõikide loomade puhul, kusjuures lubatud hälve on ±5 °C sõltuvalt välistemperatuurist.

Or. en

Muudatusettepanek 1926
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Koeri ja kassi veetakse veoruumis, mille ümbritseva õhu temperatuur on 20–25 °C ja õhuniiskus 30–70 %.	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 1927
Michal Wiezik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Koeri ja kassi veetakse veoruumis, mille ümbritseva õhu temperatuur on 20–25 °C ja õhuniiskus 30–70 %.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1928
Flavio Tosi, Salvatore De Meo, Borja Giménez Larraz

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Koeri ja kassi veetakse veoruumis, mille ümbritseva õhu temperatuur on 20–25 °C ja õhuniiskus 30–70 %.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1929
Adrian-George Axinia

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Koeri ja kassi veetakse veoruumis, mille ümbritseva õhu temperatuur on 20–25 °C ja õhuniiskus 30–70 %.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1930
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Koeri ja kassi veetakse veoruumis, mille ümbritseva õhu temperatuur on 20–25 °C ja õhuniiskus 30–70 %.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1931
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Koeri ja kassi veetakse veoruumis, mille ümbritseva õhu temperatuur on 20–25 °C ja õhuniiskus 30–70 %.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1932
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Koeri ja ***kassi*** veetakse veoruumis, mille ümbritseva õhu temperatuur on ***20–25 °C*** ja õhuniiskus 30–70 %.	3. Koeri ja ***kasse*** veetakse veoruumis, mille ümbritseva õhu temperatuur on ***10–26 °C koerte ja 15–26 °C kasside puhul*** ja õhuniiskus 30–70 %. ***Lühininaliste tõugude või tüüpide või***

	erilaadse karvastikuga koerte ja kasside, nt paksu aluskarvaga või karvatute loomade veol tuleb temperatuuri kohandada.

Or. en

Muudatusettepanek 1933
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Lõikeid 1–3 ei kohaldata loomade suhtes, keda veetakse bioturvaliselt heakskiidetud projekti raames või aretuse eesmärgil vastavalt direktiivile 2010/63/EL.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1934
Adrian-George Axinia

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Lõikeid 1–3 ei kohaldata loomade suhtes, keda veetakse bioturvaliselt heakskiidetud projekti raames või aretuse eesmärgil vastavalt direktiivile 2010/63/EL.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1935
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Lõikeid 1–3 ei kohaldata loomade suhtes, keda veetakse bioturvaliselt heakskiidetud projekti raames või aretuse eesmärgil vastavalt direktiivile 2010/63/EL.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1936
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Lõike 1 kohaldamisel lisavad liikmesriigid käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäevaks lingi oma määratud ilmateenistusele TRACESisse, et jagada temperatuuriprognoosi kõigi pädevate asutuste ja ettevõtjatega. ***Loomade veol kolmandasse riiki tehakse kindlaks kolmandates riikides asuvate kohtade eeldatavad temperatuurid lähtekoha määratud ilmateenistuse andmete põhjal.***	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1937
Emma Wiesner

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Lõike 1 kohaldamisel lisavad liikmesriigid käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäevaks lingi oma määratud ilmateenistusele TRACESisse, et jagada temperatuuriprognoosi kõigi pädevate asutuste ja ettevõtjatega.	***välja jäetud***
Loomade veol kolmandasse riiki tehakse kindlaks kolmandates riikides asuvate kohtade eeldatavad temperatuurid lähtekoha määratud ilmateenistuse andmete põhjal.	

Or. en

Muudatusettepanek 1938
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Lõike 1 kohaldamisel lisavad liikmesriigid käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäevaks lingi oma määratud ilmateenistusele TRACESisse, et jagada temperatuuriprognoosi kõigi pädevate asutuste ja ettevõtjatega.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1939
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Lõike 1 kohaldamisel lisavad liikmesriigid käesoleva määruse kohaldamise	***välja jäetud***

alguskuupäevaks lingi oma määratud ilmateenistusele TRACESisse, et jagada temperatuuriprognoosi kõigi pädevate asutuste ja ettevõtjatega.

Or. en

Muudatusettepanek 1940
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Loomade veol kolmandasse riiki tehakse kindlaks kolmandates riikides asuvate kohtade eeldatavad temperatuurid lähtekoha määratud ilmateenistuse andmete põhjal.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1941
Paulo Do Nascimento Cabral

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Loomade veol kolmandasse riiki tehakse kindlaks kolmandates riikides asuvate kohtade eeldatavad temperatuurid lähtekoha määratud ilmateenistuse andmete põhjal.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1942
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Loomade veol kolmandasse riiki tehakse kindlaks kolmandates riikides asuvate kohtade eeldatavad temperatuurid lähtekoha määratud ilmateenistuse andmete põhjal.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 1943
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Loomade veol kolmandasse riiki tehakse kindlaks kolmandates riikides asuvate kohtade eeldatavad temperatuurid lähtekoha määratud ilmateenistuse andmete põhjal.	Loomade veol kolmandasse riiki ***18-kuulise üleminekuperioodi jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest ja kohaldamisest*** tehakse kindlaks kolmandates riikides asuvate kohtade eeldatavad temperatuurid lähtekoha määratud ilmateenistuse andmete põhjal. ***Pädevad asutused ei kiida heaks eksporti kolmandatesse riikidesse, kui reisi mis tahes etapil on prognoositav välistemperatuur alla 5 °C või üle 25 °C.***

Or. en

Muudatusettepanek 1944
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

Loomade veol kolmandasse riiki tehakse kindlaks kolmandates riikides asuvate kohtade ***eeldatavad*** temperatuurid lähtekoha määratud ilmateenistuse andmete põhjal.	Loomade veol kolmandasse riiki tehakse kindlaks kolmandates riikides asuvate kohtade ***prognoositavad*** temperatuurid lähtekoha määratud ilmateenistuse andmete põhjal.

Or. en

Muudatusettepanek 1945
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5a. Erandina lõigetest 1, 2 ja 5 võivad korraldajad loobuda nõuetest, mis käsitlevad loomade vedu prognoositava temperatuuri alusel, tingimusel, et transpordivahend on varustatud lõike 7 kohase tüübikinnitusega sõidukisisese õhutemperatuuri reguleerimise süsteemiga.

Or. en

Muudatusettepanek 1946
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5b. Lõikes 5a osutatud sõidukisisese õhutemperatuuri reguleerimise süsteemi tootja, kes asub liidus või kel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada komisjonile taotluse kõnealuse süsteemi heakskiitmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 1947
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5c. Komisjon kiidab rakendusaktidega vastavalt artiklile 49 heaks lõikes 6 osutatud sõidukisisese õhutemperatuuri reguleerimise süsteemi tingimusel, et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et sõidukisisese õhutemperatuuri reguleerimise süsteem tagab minimaalse ja maksimaalse sisetemperatuuri püsimise vahemikus 5–25 °C kogu lühikese ja pika teekonna jooksul, ning et samuti saab järgida lõikes 2d sätestatud liigispetsiifilisi maksimaalse temperatuuri piirnorme kogu lühikese ja pika teekonna kestel.

Or. en

Muudatusettepanek 1948
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5d. Iga transpordivahend peab olema varustatud lõike 5e kohaselt tüübikinnituse saanud termomeetrite ja hügromeetritega sisetemperatuuri ja niiskustaseme registreerimiseks. Termomeetrite ja hügromeetrite abil saadud andmeid jagatakse iga transpordiliigi vastutavate isikutega ja

neid säilitatakse komisjoni poolt artikli 24 kohaselt loodud TRACESi infosüsteemis.

Or. en

Muudatusettepanek 1949
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5e. Lõikes 2 osutatud termomeetri ja hügromeetri tootja, kes asub liidus või kellel on liidus esindaja, juhul kui ta asub mõnes kolmandas riigis, võib esitada komisjonile taotluse kõnealuse süsteemi heakskiitmiseks. Komisjon kiidab artikli 49 kohaste rakendusaktidega heaks lõikes 10 osutatud termomeetrid ja/või hügromeetrid, tingimusel et on olemas teaduslikud ja tehnilised tõendid selle kohta, et termomeetrid ja hügromeetrid suudavad nõuetekohaselt registreerida temperatuuri ja õhuniiskuse taset kogu lühikese ja pika reisi kestel. Komisjon arvestab ka viisi, kuidas termomeeter/termomeetrid ja/või hügromeeter/hügromeetrid on paigutatud eri transpordiliikides, et oleks võimaldatud piisav järelevalve, ning selline teave tuleks esitada taotluses.

Or. en

Muudatusettepanek 1950
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 f (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5f. Juba kasutusel olevad sõidukid, millel on pardatehnoloogiad, mis võimaldavad kontrollida sõidukisisest õhutemperatuuri, võivad jätkata tööd ainult juhul, kui need tehnoloogiad tagavad, et minimaalset ja maksimaalset sisetemperatuuri saab hoida vahemikus 5–25 °C kogu lühikese ja pika teekonna kestel ning et saab hoida ka liigispetsiifilisi temperatuuri ülemisi piirnorme kogu lühikese ja pika teekonna kestel vastavalt lõikele 2d. Pädevad asutused kontrollivad sõidukite nõuetele vastavust vähemalt kaks korda aastas. Kui on tõestatud, et temperatuuripiirangutest ei peeta kinni, keelatakse selliste sõidukite kasutamine. Komisjon kehtestab artikli 49 kohaste rakendusaktidega nõuetele vastavuse kontrollimise korra.

Or. en

Muudatusettepanek 1951
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 g (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5g. Pädev asutus kiidab sõidupäeviku heaks ainult siis, kui see on kooskõlas käesoleva artikli lõigetega 1–5f.

Or. en

Muudatusettepanek 1952
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 31 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 31a
	Muude maismaaloomade kui kodulindude, küülikute ja uluklinnuliikide maantee- ja raudteetranspordi sõiduaeg ja -tingimused
	Kui korraldaja esitab teekonnalehe TRACESis ja kui pädev asutus teekonnalehe kinnitab, võtavad nad arvesse transpordivahendi temperatuuri reguleerimise ja ventilatsioonisüsteeme. Eelkõige tuleks arvesse võtta järgmisi aspekte.
	1. Mõõturite tüüp ja paigutus transpordivahendis on selline, mis aitab paremini kindlaks määrata tegeliku temperatuuri sõidukis transpordi ajal.
	2. Maanteetranspordivahendi ventilatsioonisüsteemid peavad olema selliselt konstrueeritud ja ehitatud ning sellises seisukorras, et teekonna igal hetkel, olenemata sellest, kas transpordivahend seisab või liigub, saab selles hoida temperatuuri vahemikus 5–30 °C ja lubatud hälve on ±5 °C sõltuvalt välistemperatuurist.
	3. Selliste temperatuuripiirangute puhul võetakse arvesse ka veetavaid liike, nende vanust ja tiinust.
	4. Kuumalaine ajal võivad liikmesriigid võtta lisameetmeid, et tagada veetavate loomade heaolu. Isegi äärmuslikes temperatuuritingimustes peab siiski olema võimalus teekonda jätkata.
	5. Lõikeid 1–4 ei kohaldata loomade suhtes, keda veetakse bioturvaliselt heakskiidetud projekti raames või aretuse eesmärgil vastavalt direktiivile 2010/63/EL.

Or. en

Muudatusettepanek 1953
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 31a
	Maailma Loomatervise Organisatsiooni loomade heaolu standarditele vastavuse deklaratsioon
	1. Loomade vedu kolmandatesse riikidesse on lubatud ainult juhul, kui asjaomane kolmas riik on esitanud Euroopa Komisjonile deklaratsiooni Maailma Loomatervise Organisatsiooni (WOAH) maismaaloomade tervise koodeksi täitmise kohta.
	2. Lõikes 1 osutatud maismaaloomade tervise koodeksi järgimise uurimismenetlus algatatakse juhul, kui liikmesriik, üks või mitu liidu vedajat või liidu loomade heaolu organisatsioon esitab kirjaliku kaebuse või kui komisjon võtab omal algatusel meetmeid, tingimusel et on piisavalt tõendeid suuniste mittejärgimisest tuleneva loomade kahjustamise või kahjustamise ohu kohta.
	3. Pärast kaebuse saamist teavitab komisjon kõiki liikmesriike ja korraldab uurimise. Kui uurimise tulemusena selgub, et lõikes 1 osutatud maismaaloomade tervise koodeksit ei järgita, keelatakse delegeeritud õigusaktiga loomade edasine vedu asjaomasesse kolmandasse riiki kuni edasise teatamiseni. Komisjon tühistab lõike 2 kohaselt kehtestatud transpordikeelu, kui kolmas riik on asjakohaselt tõendanud, et tuvastatud puudused on kõrvaldatud.

Or. de

Selgitus

Elusloomi tohiks viia ainult kolmandatesse riikidesse, kes on kinnitanud, et järgivad Maailma Loomatervise Organisatsiooni (WOAH) maismaaloomade tervise koodeksit („Terrestrial Animal Health Code“). Kõnealuse koodeksi rikkumist käsitlevate kaebuste korral algatab Euroopa Komisjon uurimismenetluse ja vajaduse korral keelab elusloomade veo asjaomasesse kolmandasse riiki, kuni tuvastatud puudused on kõrvaldatud.

Muudatusettepanek 1954
Dan-Ştefan Motreanu

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 31a
	Temperatuuriga seotud kaalutlused muude maismaaloomade kui kodus peetavate lindude ja küülikute maantee- ja raudteeveo puhul
	1. Transpordivahendi sisetemperatuur peab olema vahemikus 5–30 °C, lubatud hälve on ±5 °C, olenemata sellest, kas transpordivahend on pargitud või liigub.
	2. Kui on vaja tagada sobiv temperatuur transpordivahendi sees, tuleb arvesse võtta transpordivahendis oleva temperatuuri reguleerimise ja ventilatsioonisüsteemide olemasolu.
	Eelkõige tuleks arvesse võtta järgmisi asjaolusid:
	a) andurite tüüp ja paigutus transpordivahendis, et paremini määrata tegelikku temperatuuri sõidukis veo ajal;
	b) kas reisi on võimalik jätkata äärmuslikes temperatuuritingimustes;
	c) veetavad liigid ja nende erinevad temperatuurivajadused tuleb kindlaks määrata liigi, vanuse ning karvkatte pikkuse ja paksuse järgi.
	3. Lõiget 2 ei kohaldata loomade suhtes, keda veetakse bioturvalistes transpordivahendites

direktiivi 2010/63/EL alusel lubatud projekti või aretuse eesmärgil.

Or. ro

Muudatusettepanek 1955
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel -32 (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel -32
	Elusloomade veo lubatud sihtkohad kolmandates riikides
	1. Ettevõtjatel on kuni 2030. aastani keelatud vedada loomi mis tahes transpordivahendiga kolmandatesse riikidesse, välja arvatud juhul, kui sihtriik on kantud käesoleva artikli lõike 2 kohaste lubatud ekspordisihtkohtade loetellu.
	2. Komisjon tagab, et sihtkohaks olevate kolmandate riikidega on sõlmitud kahepoolsed lepingud, et tagada käesoleva määruse nõuete täitmine kuni lõppsihtkohani ja rakendada samaväärseid loomade heaolu standardeid. Komisjon sätestab artikli 49 kohaste rakendusaktidega lubatud ekspordisihtkohtade avaliku loetelu.

Or. en

Selgitus

Kuni loomade kolmandatesse riikidesse vedamise laiema keelu jõustumiseni 2033. aastal peaks kehtima hulk lubatud sihtkohti elusloomade vedamiseks kolmandatesse riikidesse ehk nn valge nimekiri. Sellega tagatakse, et üleminekuperioodil on lubatud ainult elusloomade eksport riikidesse, kus kehtivad samaväärsed loomade heaolu standardid.

Muudatusettepanek 1956

Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel -32 (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel -32
	Veokeeld kolmandatesse riikidesse ja kolmandatest riikidest
	1. Alates käesoleva määruse jõustumise ja kohaldamise kuupäevast vastavalt artiklile 59 on keelatud veiste, lammaste, kitsede, sigade ja kodulindude vedu kolmandatesse riikidesse ja kolmandatest riikidest mis tahes eesmärgil.
	2. Alates käesoleva määruse jõustumise ja kohaldamise kuupäevast vastavalt artiklile 59 on keelatud hobuslaste vedu kolmandatesse riikidesse ja kolmandatest riikidest tapmise või nuumamise eesmärgil, kui need on ette nähtud inimtoiduks.

Or. en

Muudatusettepanek 1957
Maria Noichl, Marianne Vind

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Korraldajad ***võivad korraldada*** loomade vedu kolmandatesse riikidesse üksnes juhul, kui neil on selleks artikli 5 kohaselt antud luba.	1. Korraldajad ***korraldavad*** loomade vedu kolmandatesse riikidesse üksnes juhul, kui neil on selleks artikli 5 kohaselt antud luba.

Or. en

Muudatusettepanek 1958
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Korraldajad ***võivad korraldada*** loomade vedu kolmandatesse riikidesse üksnes juhul, kui neil on selleks artikli 5 kohaselt antud luba.	1. Korraldajad ***korraldavad*** loomade vedu kolmandatesse riikidesse üksnes juhul, kui neil on selleks artikli 5 kohaselt antud luba.

Or. en

Muudatusettepanek 1959
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Korraldajad täidavad III lisa punktis 1 esitatud teekonnalehe 1. jao nii lühikeste kui ka pikkade teekondade puhul kooskõlas artikliga 15 ning tagavad, et vedajad ja sihtkoha loomapidajad täidavad neid puudutavad teekonnalehe osad.	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 1960
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Korraldajad täidavad III lisa punktis 1 esitatud teekonnalehe 1. jao nii lühikeste kui ka pikkade teekondade puhul kooskõlas artikliga 15 ning tagavad, et	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

vedajad ja sihtkoha loomapidajad täidavad neid puudutavad teekonnalehe osad.

Or. en

Muudatusettepanek 1961
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Maksimaalselt [18 kuu] jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest vastavalt artiklile 59 ei kiida liikmesriigid heaks veiste, lammaste, kitsede, sigade, kodulindude ja küülikute vedu kolmandatesse riikidesse, olenemata reisi kestusest, veotingimustest, kasutatud transpordivahenditest ja ekspordi eesmärgist. Selle üleminekuperioodi jooksul kohaldatakse kõiki tingimusi, mis käsitlevad kõnealuste loomade vedu ELi piires, ka nende loomade veo suhtes, mis väljuvad liikmesriigist ja mille lõppsihtkoht on väljaspool ELi territooriumi.

Or. en

Muudatusettepanek 1962
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Teekondadel, mis hõlmavad vedu loomaveolaevaga, tagab korraldaja, et sihtriigiks oleva kolmanda riigi pädev asutus on täitnud, allkirjastanud ja templiga kinnitanud IV lisas esitatud tõendi ning	3. Teekondadel, mis hõlmavad vedu loomaveolaevaga ***või veoruumis***, tagab korraldaja, et sihtriigiks oleva kolmanda riigi pädev asutus on täitnud, allkirjastanud ja templiga kinnitanud IV lisas esitatud

edastanud selle lähtekoha pädevale asutusele. Pädev asutus ei kiida teekonnalehte heaks, kui seda tõendit ei esitata.	tõendi ning edastanud selle lähtekoha pädevale asutusele. Pädev asutus ei kiida teekonnalehte heaks, kui seda tõendit ei esitata.

Or. en

Muudatusettepanek 1963
Michal Wiezik

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Teekondadel, mis hõlmavad vedu loomaveolaevaga, tagab korraldaja, et sihtriigiks oleva kolmanda riigi pädev asutus on täitnud, allkirjastanud ja templiga kinnitanud IV lisas esitatud tõendi ning edastanud selle lähtekoha pädevale asutusele. Pädev asutus ei kiida teekonnalehte heaks, kui seda tõendit ei esitata.	3. ***Sellistel*** teekondadel ***kolmandatesse riikidesse***, mis hõlmavad vedu loomaveolaevaga, tagab korraldaja, et sihtriigiks oleva kolmanda riigi pädev asutus on täitnud, allkirjastanud ja templiga kinnitanud IV lisas esitatud tõendi ning edastanud selle lähtekoha pädevale asutusele. Pädev asutus ei kiida teekonnalehte heaks, kui seda tõendit ei esitata.

Or. en

Muudatusettepanek 1964
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. ***Teekondadel***, mis ***hõlmavad*** vedu loomaveolaevaga, tagab korraldaja, et sihtriigiks oleva kolmanda riigi pädev asutus on täitnud, allkirjastanud ja templiga kinnitanud IV lisas esitatud tõendi ning edastanud selle lähtekoha pädevale asutusele. Pädev asutus ei kiida teekonnalehte heaks, kui seda tõendit ei esitata.	3. ***Igal teekonnal***, mis ***hõlmab*** vedu loomaveolaevaga, tagab korraldaja, et sihtriigiks oleva kolmanda riigi pädev asutus on täitnud, allkirjastanud ja templiga kinnitanud IV lisas esitatud tõendi ning edastanud selle lähtekoha pädevale asutusele. Pädev asutus ei kiida teekonnalehte heaks, kui seda tõendit ei esitata.

Or. en

Muudatusettepanek 1965
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4a. Kõikides loomade ekspordiga seotud kolmandates riikides luuakse loomade heaolu teabekeskus, mis on kohustatud teavitama pädevaid asutusi päritoluriigis loomade tervislikust seisundist ja heaolust nende saabumisel sadamasse ja lõppsihtkohta. Teabekeskuse kontaktandmete nimekiri avaldatakse ja seda ajakohastatakse regulaarselt.

Or. es

Muudatusettepanek 1966
Tilly Metz, Thomas Waitz
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4a. Kui loomade sissetoomine kolmanda riigi territooriumile keelatakse, saadetakse loomapartii kas viivitamata tagasi liikmesriiki, kust see lähetati, või tagatakse enne selle võimalikult kiiresti tagasisaatmist kolmanda riigi kontrollpunktis piisavad vahendid, sööt ja vesi vastavalt artiklile 34.

Or. en

Muudatusettepanek 1967
Annalisa Corrado, Maria Noichl

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4a. VII peatüki sätteid kohaldatakse kuni liha, rümpade ja embrüomaterjaliga kauplemisele ülemineku lõpuleviimiseni, et järk-järgult lõpetada elusloomade vedu kolmandatesse riikidesse.

Or. en